

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 104 (1986)  
**Heft:** 231

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 67.–, halbj. Fr. 40.–, Ausland Fr. 85.– jährlich  
 Insetate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 64 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaktion: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 67.–, un semestre fr. 40.–, étranger fr. 85.– par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 64 cts  
 Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 231 – 3793

Bern, Samstag, 4. Oktober 1986  
 Berne, samedi, 4 octobre 1986

104. Jahrgang  
 104e année

No 231 – 4. 10. 1986

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.R., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 348030-348046

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bauausschreibung – Soumission de travaux de construction.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus d'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Coddebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(4518)

Gemeinschuldnerin: Selection «R» Produktion & Finanz AG, Eugenhuber-Strasse 97, 8048 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. Oktober 1986.

8048 Zürich, den 30. September 1986

Konkursamt Altstetten-Zürich  
 Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich

Kt. Zürich

(4519)

Gemeinschuldner: Strassmann Daniel Josef, geb. 1. Juni 1963, von Mosnang SG, Verkäufer, Giattalstrasse 52, 8052 Zürich 11, Inhaber der Einzelfirma «Bost Consulting Daniel Strassmann», Vermögens- und Anlageberatungen, mit Sitz in Zug, Industriestrasse 11, 6300 Zug.

Datum der Konkurseröffnung: 28. August 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 24. Oktober 1986.

8050 Zürich, den 30. September 1986 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Zürich

(4129)

Gemeinschuldnerinnen:

Samba Pati AG, mit Sitz in 8800 Thalwil, Gotthardstrasse 28.

F 27 Betriebs AG, mit Sitz in 8800 Thalwil, Gotthardstrasse 27.

Daten der Konkurseröffnungen:

– Samba Pati AG: 14. August 1986.

– F 27 Betriebs AG: 4. September 1986.

Erste Gläubigerversammlungen: Freitag, den 12. September 1986, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Thalwil, Gotthardstrasse 16a, 8800 Thalwil.

– Samba Pati AG: 14.00 Uhr.

– F 27 Betriebs AG: 14.30 Uhr.

Eingabefristen in beiden Verfahren: 13. Oktober 1986.

8800 Thalwil, den 4. September 1986

Konkursamt Thalwil:  
 B. Korrodi, Notar-Stellvertreter

Ct. de Berne

(4469)

Faillie: Farsa S.A., création, réalisation, vente et achat de produits horlogers, 2603 Péry.

Date de l'ouverture de la faillite: 12 mars 1982.

La présente publication fait suite à celle parue le 26 mars 1982. Tous les créanciers de cette faillite sont priés de produire leur créance, ceci sans exception.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 24 octobre 1986.

2608 Courtelary, le 4 octobre 1986

Office des faillites de Courtelary  
 Le préposé: R. Langel

Kt. Luzern

(4504)

Gemeinschuldner: Lang Hans, geb. 2. Mai 1947, von Horw, Chauffeur, Bruchstrasse 65, Luzern.

Konkurseröffnung: 23. September 1986.

Eingabefrist: bis 24. Oktober 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 30. September 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern

(4505)

Gemeinschuldner: Moser Richard, geb. 2. Dezember 1959, von Ober- vav GR, Scherenschleifer, Spitalweg 6, Luzern.

Konkurseröffnung: 25. September 1986 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 24. Oktober 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 30. September 1986

Konkursamt Luzern-Stadt

- Kt. Luzern (4503)**  
Gemeinschuldner: Hartmann Markus, geb. 16. Dezember 1961, von Arlesheim, Kleiderkonfektionsverkäufer, Eterlinhalde 6, 6004 Luzern.  
Konkurrenzeröffnung: 23. September 1986 zufolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: bis 24. Oktober 1986.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6000 Luzern, den 1. Oktober 1986 Konkursamt Luzern-Stadt
- Kt. Zug (4507)**  
Vorläufige Konkursanzeige  
Über die Domco AG, Hänibühl 18, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 24. September 1986 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6300 Zug, den 30. September 1986 Konkursamt Zug
- Kt. Zug (4506)**  
Gemeinschuldnerin: Genras Aktiengesellschaft in Liq., früher Neugasse 10, 6300 Zug.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. September 1986.  
Bankenkonzurs: Art. 36 Abs. 2 BaG.  
Eingabefrist: bis 4. November 1986.  
6300 Zug, den 30. September 1986 Konkursamt Zug
- Kt. Freiburg (4522)**  
Gemeinschuldner: Zürcher Heinz, geb. 7. November 1953, von Trub, route du Péage 15, 1786 Sugiez, früher Bauunternehmer in Münchenwiler.  
Der Gemeinschuldner ist Eigentümer der Liegenschaften Parzelle Nr. 41 und Nr. 163 sowie Miteigentümer zu 1/2 der Parzelle Nr. 43 des Grundbuches der Gemeinde Münchenwiler.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. August 1986.  
Eingabefrist: 20. Oktober 1986.  
1700 Freiburg, den 30. September 1986  
Kantonales Konkursamt, Freiburg  
Der Substitut: B. Meuwly
- Ct. de Fribourg (4523)**  
Failli: Deschenaux Emile, né le 12 avril 1923, originaire d'Ursy, représentant, 1711 Misery.  
Le failli est copropriétaire pour 1/2 de l'immeuble art. 388 du cadastre de la commune de Misery.  
Date de l'ouverture de la faillite: 16 octobre 1985.  
Liquidation sommaire (art. 231 LP).  
Délai pour les productions: 24 octobre 1986.  
1700 Fribourg, le 30 septembre 1986  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: B. Meuwly
- Kt. Basel-Stadt (4484)**  
Gemeinschuldnerin: L'idea uno SA, Handel mit Damen- und Herrenkonfektion usw., Sempacherstrasse 30, Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. September 1986.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist: bis 24. Oktober 1986.  
4001 Basel, den 4. Oktober 1986 Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. St. Gallen (4500)**  
Gemeinschuldnerin: Ristic-Babic Maria, von Teufen, geb. 20. August 1954, Schneiderin, wohnhaft Sonnmattstrasse 11, 9015 St. Gallen.  
Konkurrenzeröffnung: 16. September 1986.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 24. September 1986.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 16. September 1986): bis 24. Oktober 1986.  
9001 St. Gallen, den 25. September 1986  
Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Rohner
- Kt. St. Gallen (4499)**  
Gemeinschuldnerin: Firma Pelz Haid & Co., Marktplatz 25, 9000 St. Gallen.  
Konkurrenzeröffnung: 2. September 1986.  
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff. SchKG.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 13. Oktober 1986, 14.30 Uhr, im Restaurant «Dufour», Bahnhofstrasse 19, 9000 St. Gallen.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 2. September 1986): bis 5. November 1986.  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten betreffend die Grundstücke Parzelle Nrn. 20 215 StWE (Herderstrasse 4) und 20 196 StWE (Goethestrasse 23), Grundbuch St. Gallen: bis 5. November 1986.  
Die von der Schuldnerin unter Nr. 599 775 ausgestellten Wust-Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiemit widerrufen.  
9001 St. Gallen, den 9. September 1986  
Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Schlaepfer
- Kt. Aargau (4501)**  
Vorläufige Konkursanzeige  
Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 28. August 1986 den Konkurs über die Firma ACB Air Charter Brokers AG, Vermittlung von Charterflügen und Lufttransportaufträgen, Landstrasse 33, Rieden/Obersigenthal AG.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
5400 Baden, den 23. September 1986 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau (4502)**  
Gemeinschuldnerin: Fa. Haspa Druck AG, Herstellung und Handel mit Druckerzeugnissen, insbesondere im Offsetdruck, Zürcherstrasse 71, 5432 Neuenhof.  
Datum der Konkurseröffnung: 10. September 1986.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 24. Oktober 1986.  
Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger schriftlich Einsprache beim Konkursamt Baden erhebt bis längstens 24. Oktober 1986, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt.  
Beim Konkursamt Baden liegt ein schriftliches Kaufangebot für die Übernahme des Inventars (Maschinen und Einrichtungen) in Höhe von Fr. 23 730.- vor. Gläubiger und Dritte können bis zum 24. Oktober 1986 bei der Konkursverwaltung schriftlich höhere Kaufangebote einreichen. Bei Eingang solcher Angebote findet unter den Offerenten eine interne Steigerung statt. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.  
Die von der Gemeinschuldnerin unter Nr. 106 429 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiemit widerrufen.  
5400 Baden, den 26. September 1986 Konkursamt Baden
- Kt. Aargau (4520)**  
Schuldnerin: Firma Astra Hotels AG, Aavorstadt 35, 5600 Lenzburg (früher Mieterin des Hotel Alexander, Riehenring 85, 4058 Basel).  
Datum der Konkurseröffnung: 7. August 1986.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 24. Oktober 1986 (Wert 7. August 1986).  
5600 Lenzburg, den 1. Oktober 1986 Konkursamt Lenzburg
- Ct. Ticino (4483)**  
Fallita: Dremsa S.A., Lugano.  
Data dell'apertura del fallimento: 10 settembre 1986 decreto della pretura del Distretto di Lugano, Lugano.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 4 novembre 1986.  
Prima assemblea dei creditori: lunedì 13 ottobre 1986, ore 10, presso la sala incanti UEF, Palazzo giustizia, via Bossi 2a, Lugano.  
Per i creditori che non partecipano all'assemblea e che entro il 13 ottobre 1986, alle ore 9, non avranno sollevato obiezioni in forma scritta all'amministrazione del fallimento, si riterrà che autorizzano l'ufficio dei fallimenti per l'immediata vendita di tutte le attività mobili della fallita a incanto pubblico o a trattativa privata. Nel caso di una delibera a trattativa privata si praticherà come minimo il prezzo di stima dell'inventario.  
Anche i crediti già notificati al commissario del concordato devono essere ripresentati a questo ufficio.  
6901 Lugano, il 30 settembre 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario I.  
Fto.: F. Poncioni, uff.
- Ct. de Vaud (4471)**  
Failli: Wehrli Daniel, Les Editions du Sauvage, avenue de Valmont 20, Lausanne.  
Date du prononcé: 10 juillet 1986.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 24 octobre 1986.  
1001 Lausanne, le 26 septembre 1986 Office des faillites
- Ct. de Vaud (4470)**  
Publication préalable  
Failli: Villard Eric, «Imperdal», né le 16 août 1943, originaire de Dailens, entrepreneur, anciennement domicilié Mont-de-Fourches 15, à St-Prex, actuellement Grand-Rue 96, à 1110 Morges.  
Prononcé du 1er septembre 1986.  
La publication officielle d'ouverture de faillite paraîtra ultérieurement.  
1110 Morges, le 25 septembre 1986 Le préposé aux faillites: Nicity
- Ct. du Valais (4521)**  
Faillie: Tempf SA, de siège social à Vétroz.  
Date de l'ouverture: selon décision du Tribunal d'Hérens-Conthey du 9 septembre 1986.  
Première assemblée des créanciers: 23 octobre 1986, à 15 h., à la salle du Café Concordia, à Vétroz.  
Délai de productions: trente jours à partir de la présente publication.  
Les productions seront accompagnées des pièces originales ou authentifiées.  
Les débiteurs doivent consigner dans le même délai leurs dettes, à peine de droit (art. 324 CFS).  
1963 Vétroz, le 30 septembre 1986 Office des faillites de Conthey  
Le préposé: J. Déléze
- Ct. de Neuchâtel (4482)**  
Failli: Humbert-Droz-Laurent Michel Willy, exploitation d'un bureau technique, né le 21 novembre 1941, originaire de Le Locle et La Chaux-de-Fonds, domicilié à Bôle, Longschamps 31, y décédé le 18 septembre 1986.  
Date de l'ouverture de la faillite: 9 septembre 1986.  
Date de l'ouverture de la succession insolvable: 26 septembre 1986; ces deux faillites faisant l'objet d'une seule et même liquidation.  
Première assemblée des créanciers, le mardi 14 octobre 1986, à 14 h., à l'Hôtel Judiciaire de Boudry, salle du Tribunal.  
Délai pour les productions: mardi 4 novembre 1986, inclusivement.  
Délai pour l'indication des servitudes: 24 octobre 1986.  
2017 Boudry, le 4 octobre 1986 Office des faillites  
Le préposé: E. Naine

### Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)

### Suspension de la liquidation (LP 230)

**Kt. Zürich (4488)**

Über Pauli Theodor, geb. 1946, Bodenacherstrasse 71, 8121 Benglen-Fällanden, Inhaber der «Theodor Pauli, Sunset Clubferienprojekte etc.», 8002 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 28. August 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 23. September 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 13. Oktober 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4200.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8600 Dübendorf, den 29. September 1986

Konkursamt Dübendorf  
Bettlistrasse 28/Postfach,  
8600 Dübendorf 2

**Kt. Zürich (4524)**

Über die Beat Siegrist AG, Einsiedlerstrasse 30, 8820 Wädenswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 28. August 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. September 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. Oktober 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8820 Wädenswil, den 1. Oktober 1986

Konkursamt Wädenswil:  
Baumann, Notar-Stellvertreter



- Kt. Glarus** (4487)  
Mit Verfügung vom 8. August 1986 hat der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus über Millan SA, im Strick, 8784 Braunwald, den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG am 23. September 1986 wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert der Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8750 Glarus, den 4. Oktober 1986 Konkursamt des Kantons Glarus
- Kt. Basel-Stadt** (4485)  
Gemeinschuldner: Grube Reinhard, geb. 12. Januar 1951, von Bundesrepublik Deutschland, Violaweg 72, Kaiseraugst AG (früher Elisabethenstrasse 62, Basel), Inhaber der Einzelfirma «Reinhard Grube», Betrieb des Hotels Garni Bernerhof, Elisabethenstrasse 62, Basel.  
Datum der Konkursöffnung: 21. August 1986.  
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 25. September 1986.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. Oktober 1986 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4001 Basel, den 4. Oktober 1986 Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Aargau** (4508)  
Das Bezirksgericht Bremgarten ordnete mit Datum vom 21. August 1986 die konkursamtliche Liquidation der Verlassenschaft der Koch-Imfeld Anna, geb. 1920, gewesene Hausfrau, von und in Villmergen wohnhaft gewesen, gestorben am 23. Dezember 1985, an, stellte sie aber mit Beschluss vom 11. September 1986 mangels Aktiven wieder ein.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 14. Oktober 1986 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5400 Baden, den 4. Oktober 1986 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden
- Kt. Aargau** (4509)  
Das Bezirksgericht Bremgarten eröffnete am 21. August 1986, auf Gläubigerbegehren hin, den Konkurs über Sommerhalder Friedrich, geb. 1943, Automechaniker, von Schmiedrued, in Hermetschwil, Spilhof 4, Autoreparaturwerkstätte: Künlen, Hauptstrasse 15, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 11. September 1986, mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. Oktober 1986 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5400 Baden, den 4. Oktober 1986 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden
- Ct. de Vaud** (4486)  
Par décision du 26 septembre 1986, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension, faute d'actif, de la faillite ouverte le 20 août 1986 de Bo-Daim S.A., importation et commerce de tout matériel en daim et autre pour la décoration de bâtiments, chemin des Serrettes 11, 1807 Blonay.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 14 octobre 1986 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.-, la faillite sera clôturée.  
Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droits (art. 324 CPS), de s'annoncer à l'office.  
1800 Vevey, le 30 septembre 1986 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, substitut
- Kollokationsplan - Etat de collocation** (SchKG 249-251) - (LP 249-251)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.
- Kt. Zürich** (4490)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über Berger Renato, geb. 1950, von Salez SG, Verkäufer, Zurlindenstrasse 279, 8003 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich, Weststrasse 70, 8003 Zürich, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. Oktober 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
b. beim Konkursamt Wiedikon-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.  
8003 Zürich, den 3. Oktober 1986 Konkursamt Wiedikon-Zürich
- Kt. Zürich** (4487)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die Kuhn AG, mit Sitz in 8135 Langnau am Albis, Sihltalstrasse 91, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil, Gotthardstrasse 11, 8800 Thalwil, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. Oktober 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Streitfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
8300 Thalwil, den 30. September 1986 Konkursamt Thalwil: B. Korrodi, Notar-Stellvertreter
- Kt. Luzern** (4489)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplans**  
Im Konkurs über die Aktiengesellschaft Jdag, Hochleistungs-Heizkessel, Gerliswilstrasse 10, 6020 Emmenbrücke, liegt der infolge Anerkennung von nachträglichen Forderungen, nachträglicher teilweiser Anerkennung von bestreitenen Forderungen und teilweiser Anerkennung von ausgesetzten Forderungen, ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hochdorf, in Emmenbrücke, sowie bei den ausserordentlichen Konkursverwaltern, Bachmann + Co., Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung der nachträglich aufgenommenen Forderungen sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. Oktober 1986 gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgen keine Anfechtungen, so wird der ergänzte Kollokationsplan rechtskräftig.  
6003 Luzern, den 4. Oktober 1986 A.o. Konkursverwaltung: Bachmann + Co., Sachwalter
- Kt. Bern** (4474)  
Im Konkurs über Studer Ursula, 1945, von Grafenried, Wirtin im «Bären», Seftigen, nun Lochackerweg 9, 3302 Moosseedorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
3123 Belp, den 25. September 1986 Konkursamt Seftigen: I. V. W. Ammann
- Kt. Bern** (4473)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Ausgeschlagene Verlassenschaft des Mathys René, geb. 29. November 1948, von Koppigen, gewesener Malermeister, wohnhaft gewesen Schlosstrasse 6, 3425 Koppigen.  
Anfechtungsfrist: bis 14. Oktober 1986.  
3400 Burgdorf, den 25. September 1986 Konkursamt Burgdorf
- Kt. Bern** (4475)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: Ritschard Reisen AG, Boden 15H, 3526 Brenzikofen.  
Anfechtungsfrist: bis 14. Oktober 1986.  
3082 Schosswil, den 26. September 1986 Konkursamt Kofeltingen: K. Hänni
- Kt. Bern** (4493)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über Spycher Baunternehmung AG Spiez in Lq., Spiez, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf.  
3752 Wimmis, den 30. September 1986 Konkursamt Niedersimmental
- Kt. Luzern** (4511)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über von Arx Paul, geb. 11. August 1932, von Egerkingen, Taxichauffeur, Birkenstrasse 11, 6003 Luzern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt, in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 6. bis 15. Oktober 1986.  
6000 Luzern, den 30. September 1986 Konkursamt Luzern-Stadt
- Kt. Luzern** (4512)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über Koller Robert, geb. 1. August 1958, von Dietwil AG, Chauffeur, Sagenstrasse 4a, 6030 Ebikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Luzern-Land, in Kriens, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land, in Kriens, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 6. bis 15. Oktober 1986.  
6000 Luzern, den 30. September 1986 Konkursamt Luzern-Land
- Kt. Zug** (4513)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplans**  
Im Konkurs über die TWI Treuhänd AG, Terrassenweg 3, 6300 Zug, früher mit Sitz in 8152 Opfikon-Grattbrugg, Talackerstrasse 17, liegt zufolge nachträglicher Anmeldung einer Forderung der Kollokationsplan den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung der nachträglich kollierten Forderung sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. Oktober 1986 im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidenten Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird die Kollokation dieser Forderung rechtskräftig.  
6300 Zug, den 30. September 1986 Konkursamt Zug
- Kt. Basel-Landschaft** (4525)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über Gerber Ursula, geb. 18. April 1951, von Langnau i.E., Sekretärin, Inhaberin der Einzelfirma: Schuh-Mode Gerber, Dornacherstrasse 88, in Basel, wohnhaft Fasanenstrasse 12, 4402 Frenkendorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.  
4410 Liestal, den 1. Oktober 1986 Konkursamt Liestal
- Kt. St. Gallen** (4526)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplans**  
Gemeinschuldnerin: SF-Transport AG, Hauptstrasse, 9466 Sennwald.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 16. Oktober 1986.  
9475 Sevelen, den 4. Oktober 1986 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: M. Gamma
- Kt. St. Gallen** (4510)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: BSK Kunstschmiede AG, 9470 Buchs SG.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 6. bis 15. Oktober 1986.  
9475 Sevelen, den 4. Oktober 1986 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger
- Ct. de Vaud** (4492)  
Faillite: Société Multi-Arts de Production Cinématographique SA, rue Caroline 7bis, 1003 Lausanne.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 14 octobre 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1001 Lausanne, le 30 septembre 1986 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé
- Ct. de Vaud** (4476)  
Faillite: EKDD S.A., place de l'Ours 1, à Lausanne.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 14 octobre 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1001 Lausanne, le 26 septembre 1986 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé



**Ct. de Vaud (4472)**  
 Failli: Dayan Ronald, chemin de Ponflet 72, 1093 La Conversion, D 3 P Ronald Dayan. Réalisation de portraits digitalisés et promotion publicitaire.  
 L'état de collocation des créanciers peut être consulté au bureau de l'office soussigné.  
 Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai expirant le 24 octobre 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32 et 34 OOF).

1096 Cully, le 23 septembre 1986

Office des faillites:  
 A. Rime, préposé

## Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

## Clôture de la faillite

(LP 268)

**Kt. Zürich (4478)**  
 Das Konkursverfahren über Schiesser Bruno, geb. 4. August 1943, von Linthal Gl., wohnhaft hinter Zünen 11, 8702 Zollikon, nun Zollikerstrasse 9, 8008 Zürich, Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Zimmerei, Bauschreineri Bruno Schiesser», hinter Zünen 11, 8702 Zollikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes vom 22. September 1986 als geschlossen erklärt worden.

8034 Zürich, den 25. September 1986 Konkursamt Riesbach-Zürich:  
 M. Kägi, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich (4494)**  
 Das Konkursverfahren über Pfister-Hualing Peter, geb. 10. August 1942, von Rütli ZH, Koch, Brunnmattstrasse 11, 8103 Unterengstringen, nun Burggrabenstrasse 12, 8280 Kreuzlingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 25. September 1986 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 29. September 1986 Konkursamt Hönge-Zürich:  
 W. Kunz, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich (4527)**  
 Das Konkursverfahren über Peinder Rudolf, geb. 15. März 1935, Gastwirt, ungarischer Staatsangehöriger, Wydäckerring 69B, 8047 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. September 1986 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, den 30. September 1986 Konkursamt Altstetten-Zürich

**Kt. Luzern (4516)**  
 Das Konkursverfahren über Carabantes Antonio, geb. 9. Februar 1945, spanischer Staatsangehöriger, Bauhandlanger, Luzernerstrasse 45, 6010 Kriens, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 29. September 1986 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 30. September 1986 Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Schwyz (4533)**  
 Das Konkursverfahren über den Nachlass des Heidbrink-Hörger Klaus, geb. 2. Oktober 1938, gestorben 20. Januar 1984, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Moosstrasse 3, 8835 Feusisberg, ist durch Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Höfe vom 29. September 1986 als geschlossen erklärt worden.

8832 Wollerau, den 30. September 1986 Konkursamt Höfe:  
 Hans Paul Zangerl, Notar

**Kt. Zug (4517)**

Das Konkursverfahren über Morillo Miguel, geb. 2. Februar 1943, spanischer Staatsangehöriger, Flurstrasse 16, 6340 Baar, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Tingi-Rias Altas, Reisebüro, Bubenbergplatz 8, 3011 Bern, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 19. September 1986 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 30. September 1986 Konkursamt Zug

**Kt. Freiburg (4528)**

Das Konkursverfahren über Lehmann Heinz, geb. 18. Dezember 1930, von Arni bei Biglen, Hotelier, 3280 Murten, wurde durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Seebzirks, in Murten, vom 25. September 1986 als geschlossen erklärt.

1700 Freiburg, den 30. September 1986

Kantonales Konkursamt, Freiburg  
 Der Substitut: B. Meuwly

**Kt. St. Gallen (4514)**

Gemeinschuldnerin: Firma Bisa Malergeschäft AG, Treuackerstrasse 28, 9000 St. Gallen.  
 Schlussverfügung vom 24. September 1986.

9001 St. Gallen, den 29. September 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
 Schlaepfer

**Kt. Aargau (4515)**  
 Das Konkursverfahren über Dörig René Albert, 1948, von Appenzell, Mechaniker, Sonnenbergstrasse 14, 5400 Ennetbaden, mit Aufenthalt in 8600 Dübendorf, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden vom 24. September 1986 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 26. September 1986

Konkursamt Baden

**Ct. de Vaud (4477)**

Par décision du 26 septembre 1986, le président du Tribunal du district de Grandson a prononcé la clôture de la faillite de Solidex SA, avenue des Alpes 17, Ste-Croix.

1422 Grandson, le 29 septembre 1986

Le préposé aux faillites:  
 Laurent

## Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

**Ct. de Vaud (4495<sup>2</sup>)**

Vente d'immeubles - belle propriété et terrain

Jeuvi 6 novembre 1986, à 15 h., dans les bureaux de l'office, Cossonay-Centre, rue des Laurels 6, 2e étage, 1304 Cossonay, il sera procédé, sur commission rogatoire de l'office des faillites de Lausanne, à la vente aux enchères publiques et à tout prix, des immeubles appartenant à la masse en faillite de Biétry Paul, précédemment La Coudre, act. 1052 Le Mont, à savoir:

Commune de L'Isle

au lieu dit «La Lécheure», RF parcelle no 577 fo 60 - ancienne ferme transformée, sise au sud du hameau de La Coudre, consistant en: logement 195 m<sup>2</sup>, garage indép. 21 m<sup>2</sup>, place-jardin 1067 m<sup>2</sup>, pré-champ 7668 m<sup>2</sup>, soit superficie totale de 8951 m<sup>2</sup>. Bâtiment en bon état d'entretien, d'un seul appartement de 8 pièces.

Distribution:  
 sous-sol - 3 caves en enfilade, le soldé avec vide sanitaire;  
 rez-de-chaussée - cuisine aménagée, salle à manger et salon avec accès direct sur terrasse, baignoire et WC séparés. Deux escaliers donnent accès à l'étage et aux combles. Entrée directe de l'appartement au garage (pour 1 voiture), local-réduit, chaufferie, lessiverie, avec sortie côté jardin par une véranda.

Etage: S-O. - 2 chambre à coucher; au N-E. - sur 2 niveaux: une chambre, une ch.-bibliothèque et cheminée avec accès sur balcon-terrasse - salle de bains/WC.

Combles: vaste galetas, chambre-haute à cheminée à feux ouverts, petite chambre-bureau et salle de jeux-étendage.  
 Chauffage général au mazout (citerne 5000 l) avec production d'eau chaude par boiler. Construction, volume et autres détails à disposition. Garage indépendant pour une voiture.

Très belle situation avec vue imprenable en direction du Plateau et des Alpes.

Estimation fiscale de 1972 (en rev.): fr. 220 000.-  
 Estimation assurance incendie 1985, indice 700: fr. 931 000.-  
 Estimation de l'office et d'expert: fr. 920 000.-

Mention: améliorations foncières.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif, les plans de situation seront à la disposition des amateurs, au bureau de l'office, dès le 15 octobre 1986.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (acte de naissance ou livret de famille) et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Visites: vendredi 17 octobre et jeudi 23 octobre 1986, dès 14 h. 30, avec rendez-vous sur place à La Coudre-sur-L'Isle. Pour tous autres renseignements d'adresser à l'office, tél. 021 87 11 41.

1304 Cossonay, le 29 septembre 1986

Office des faillites:  
 G. Wagnière, préposé

## Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'ufficio sottocritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**Ct. Ticino (4238<sup>1</sup>)**

Es. 42142 PI

Avviso d'incanto unico

Debitrice: Benacus S.A., Lugano.

Immobili da realizzare: nel comune di Minusio.

Ubicazione: Ai Foll.

Foglio PPP 3587 - 78/1000 comproprietà del fondo foglio 2987 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 1, blocco sub. A di: cinque locali, cucina + servizi, cantina e terrazza al primo piano, come al piano di ripartizione.

Stima ufficiale: fr. 157 990.-

Valore di stima peritale: fr. 459 400.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 14 ottobre 1986.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 30 ottobre 1986. Data e luogo dell'incanto: 12 novembre 1986, alle ore 15, nella sala comunale di Minusio.

6601 Locarno, il 10 settembre 1986

Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.

**Ct. Ticino (4529<sup>2</sup>)**

Es. 54010 PI

Avviso d'incanto unico

Debitrice: Samag S.A., Sant'Abbondio.

Immobili da realizzare: nel comune di Sant'Abbondio, zona RFD.

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima ufficiale Fr.
Nel Rosso	Boscato	150 a	435	65 250.-
	riva	b	152	22 800.-
	casa	D	44	100 000.-
	terrazza	E	80	12 000.-
	sostra	F	64	9 600.-
	totale		775	209 650.-

Valore complessivo di stima peritale: fr. 610 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari e servitù, diritti reali): 25 ottobre 1986.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 10 novembre 1986. Data e luogo dell'incanto: 24 novembre 1986, alle ore 15, nella sala comunale di Sant'Abbondio.

6600 Locarno, il 1° ottobre 1986

Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.

## Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

**Kt. Wallis (4479)**

Liegenschaftssteigerung

Das Betreibungsamt des Bezirkes Brig in Naters versteigert am Donnerstag, den 20. November 1986 um 14 Uhr, im Saal des Restaurants Du Rhône, in 3904 Naters, nachstehend erwähnte Liegenschaft:

Liegenschaft gelegen auf Gebiet der Gemeinde Naters Art. 7589, Fol. 26, Schweibmatten, Wohnblock, Stockwerkeigentumsanteil Nr. 7589/4, mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im 1. Stock Ost, sowie Keller Nr. 9, Anteil 85/1000, im Haus Matten, in Blatten.

Schatzungswert: Fr. 140 000.-

Eigentümerin: Hommes Karin, des Heinrich Martin, Haus Matten, 3901 Blatten ob Naters.

Die Versteigerung wird auf Verlangen des Pfändungsgläubigers durchgeführt.

Eingabefrist: Frist zur Anmeldung der Pfandrechte und dinglichen Rechte bis zum 24. Oktober 1986. Für die Hypothekarforderungen ist der Betrag und die Zinsen bis zum Steigerungstag zu berechnen und einzugeben.

Steigerungsbedingungen: Die Steigerungsbedingungen liegen in der Zeit vom 27. Oktober 1986 bis 7. November 1986, jeweils vormittags, beim Betreibungsamt des Bezirkes Brig, Furkastrasse 24, 3904 Naters zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung Fr. 10 000.- in bar anzuzahlen.

3904 Naters, den 29. September 1986

Betreibungsamt des Bezirkes Brig  
 Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

## Nachlassverträge - Concordats Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmerechtigt wären.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

#### Kt. Bern (4545)

Schuldnerin: R-Sport AG, Thun.

Die auf Mittwoch, den 8. Oktober 1986 angesetzte Gläubigerversammlung muss verschoben werden. Der neue Termin wird später publiziert.

8006 Zürich, den 4. Oktober 1986

Die Sachwalterin:  
Tenisca AG, Zürich

#### Kt. Luzern (4480)

Schuldner: Merz Hans, geb. 14. September 1943, Gärtnermeister, Rühligh, 6221 Rickenbach.

Datum der Stundungsbewilligung: 23. September 1986 durch den Amtsgerichtspräsidenten II von Sursee.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 23. Januar 1987. Sachwalterin: Redinvest Finanz und Verwaltungen AG, Sachwalterbüro, Habsburgerstrasse 20, 6003 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 27. Oktober 1986.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, 11. Dezember 1986, 14.30 Uhr, im Restaurant Schützenhaus, Horwerstrasse 93, 6005 Luzern.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 23. September 1986, allfällige Zinsforderungen separat aufgerechnet, unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmerechtigt.

Alle Personen, welche auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich beim Nachlass-Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.

6003 Luzern, den 1. Oktober 1986

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin:  
Redinvest Finanz und Verwaltungen AG, Luzern

#### Kt. St. Gallen (4530)

Schuldnerin: Firma Vorsteher Sport AG, Ski- und Sportbekleidung, Feldwiesenstrasse 42, 9450 Altstätten-Lüdingen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Oberriet: 30. September 1986.

Dauer der Nachlass-Stundung: vier Monate, d. h. bis 31. Januar 1987. Sachwalter: H. P. Eisenhut, Vorsteher des Konkursamtes des Kantons St. Gallen, Oberer Graben 26, 9001 St. Gallen.

Eingabefrist für Forderungen: bis 24. Oktober 1986.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 30. September 1986) innert der Eingabefrist beim Sachwalter unter Beilage der Beweismittel anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmerechtigt.

Ort und Zeit der Aktenaufgabe und der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

9001 St. Gallen, den 1. Oktober 1986

Der Sachwalter:  
H. P. Eisenhut

#### Kt. Aargau (43991)

Das Bezirksgericht Laufenburg hat in seiner Sitzung vom 18. September 1986, dem Gemeinschuldner Hinder Ernst, geb. 1953, vormals Sport-Shop Frick, in 4335 Laufenburg, Neuhostrasse 590, v. d. Herrn lic. iur. H. Leuenberger, Fürsprecher, Kasinostrasse 15, 5000 Aarau, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.

Datum der Bewilligung: 18. September 1986.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 18. Januar 1987. Eingabefrist: 29. September bis und mit 20. Oktober 1986.

Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH, Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen; Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderung sowie Guthaben des Schuldners (Wert 18. September 1986) mit gesonderter Zinsrechnung, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszüge, Fakturen, Schuldscheine usw.), während der obgenannten Eingabefrist dem Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmerechtigt.

Mitteilungen über die Gläubigerversammlung erfolgt später.

5603 Staufen, den 22. September 1986

Der Sachwalter:  
K. Riesen  
Risag GmbH, Lenzburg

## Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

### Proroga della moratoria

(LEF 295, capoverso 4)

#### Kt. Obwalden (4496)

Mit Entscheid vom 24. September 1986 der Obergerichtskommission des Kantons Obwalden wurde die Nachlass-Stundung von Imfeld Theo, Alphotel Sporting, Schönbühl, 6078 Lugern, um zwei Monate, d. h. bis und mit 1. Dezember 1986 verlängert.

6003 Luzern, den 26. September 1986

Die Sachwalterin: Bachmann + Co.  
Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern

#### Ct. dei Grigioni (4497)

La Commissione del Tribunale di Circolo di Mesocco rende noto di aver prolungato di due mesi, ai sensi dell'art. 295 cifra 4 LEF, la moratoria concordataria concessa in data 23 maggio 1986 al signor Briccola Ido, Lostalio/Sorte.

La scadenza del provvedimento viene quindi fissata al 23 novembre 1986.

6563 Mesocco, il 16 settembre 1986

Per la Commissione del Tribunale  
Il presidente: F. Furger

#### Ct. Ticino (4531)

Il pretore di Locarno-Città comunica che con decreto 30 settembre 1986 la moratoria concordataria di quattro mesi concessa il 26 giugno 1986 ad Alessandrini Marco, Locarno, è stata prorogata di due mesi.

L'adunanza dei creditori già prevista per il 10 ottobre 1986, alle ore 14.30, presso lo studio del commissario Avv. Berta Alfredo, Murato, è rinviata al 27 novembre 1986, alle ore 14.30.

6601 Locarno, il 30 settembre 1986

Il pretore:  
Avv. E. Borioi

## Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

#### Kt. Luzern (4532)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung von Frau Gautsch-Signer Barbara, Wirtin, Restaurant Brauerei, Hasle, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Liquidatorin ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der Liquidatorin, HP. Stamm + Co, vormals Dr. Frank + Co, Sachwalterbüro, Theaterstrasse 1, Luzern, während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.

6002 Luzern, den 30. September 1986

Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:  
HP. Stamm + Co vormals Dr. Frank + Co, Sachwalterbüro

## Verschiedenes - Divers - Varia

#### Kt. Bern (4481)

Rechenschaftsbericht

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Enlar AG in Nachlassliquidation, 2453 Lengnau, liegt der sechste und letzte Rechenschaftsbericht bei der Liquidatorin, Fiduco Treuhandgesellschaft für Industrie und Handel AG, Mattenstrasse 135, 2503 Biel, während 10 Tagen zur Einsicht der Gläubiger auf.

2503 Biel, den 4. Oktober 1986

Die Liquidatorin: Fiduco  
Treuhandgesellschaft für  
Industrie und Handel AG

#### Ct. de Genève (4498)

Par arrêté du lundi 29 septembre 1986, la première section de la Cour de justice de Genève a rejeté l'appel interjeté le 3 août 1986 par H.C.C. S.A., ayant son siège rue du Môle 34bis, à Genève, fabrication et commerce de produits, industrie de l'habillement et des loisirs, ainsi que de cosmétiques, contre le jugement rendu par le Tribunal de première instance le 28 juillet 1986 révoquant le sursis concordataire de quatre mois accordé le jeudi 24 avril 1986 à H.C.C. S.A.

1200 Genève, le 1er octobre 1986,

Cour de justice civile:  
A. M. Verdel, greffier de chambre

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

#### Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung

Personavorsorgestiftung der Firma Fuhrer + Bachmann AG, in Elsau (SHAB Nr. 231 vom 13. 9. 1986, S. 3545). Das kollektivzeichnungsberechtigte Mitglied des Stiftungsrates heisst nicht Martin Baumann, sondern Armin Baumann.

24. Juli 1986

Stiftung Seminar Academia Gymnastica, in Zürich 2, Genferstrasse 33 (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 5. 1986. Zweck: Fortführung, Förderung und weiterer Ausbau des «Seminars Academia Gymnastica, psychosomatische Funktionslehre und Tanztherapie», welches die Aufgabe hat, Lehrer/Therapeuten auszubilden, Kurse durchzuführen, Therapeuten, Ärzte und Institutionen und dergleichen anzuleiten und zu betreuen, soweit deren Tätigkeit mit der psychosomatischen Funktionslehre und Tanztherapie im Zusammenhang stehen und die Entwicklung dieser Lehre und Therapie und deren Anwendung zu fördern; Kontaktpflege mit gleichen oder ähnlichen Ausbildungsstätten. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern, Seminarleitung von 1 bis 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten mit Kollektivunterschrift zu zweien durch: Rolf Sandberg, von und in Zürich, Präsident; Elisabeth Hauschild, von und in Zürich, Vizepräsidentin; Henriette Bezzola-Bodmer, von Zerne, in Aeugst am Albis, und Sibylle Corboz-Hauschild, von Massonens und Pont (Veveyse), in Saanen, alles Mitglieder des Stiftungsrates.

19. September 1986

Pensionsfonds der Shell (Switzerland), in Zürich 2 (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1986, S. 3118). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 28. 8. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neumschreibung des Zwecks: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Shell (Switzerland), Zürich, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben; ihr kann auch das Personal von Unternehmen, die mit der Stifterin finanziell und wirtschaftlich eng verbunden sind, angeschlossen werden; dies betrifft insbesondere das Personal von anderen in der Schweiz niedergelassenen Gesellschaften der Royal Dutch/Shell-Gruppe sowie für Arbeitnehmer schweizerischer Nationalität von im Ausland niedergelassenen Gesellschaften der Royal Dutch/Shell-Gruppe. Der Stiftungsrat besteht nun aus 12 Mitgliedern.

19. September 1986

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Louis-Dreyfus en Suisse SA et des sociétés affiliées, in Zürich 1 (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1984, S. 3222). Unterschriften von Hermann Wild und Sandro Künzle erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Edwin Hurter, von Zürich, in Zollikon, Präsident, und Martin Wick, von Zuzwil SG, in Affoltern am Albis, Mitglieder des Stiftungsrates.

19. September 1986

Stiftung Wohlfahrtsfonds der Firma J. Dürsteler & Co AG (Arnold und Martha Dürsteler-Stiftung), in Wetzikon (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1985, S. 222). Die Unterschrift von Peter Begert ist erloschen.

19. September 1986

Fürsorgefonds der Firma J. Dürsteler & Co AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1985, S. 1725). Die Unterschrift von Peter Begert ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Monika Hess, von Winterthur und Märstetten, in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

19. September 1986

Dürsteler-Vorsorge-Stiftung, in Wetzikon (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1985, S. 817). Die Unterschriften von Peter Begert und Susanne Gerber sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Monika Hess, von Winterthur und Märstetten, in Winterthur, und Giustino Giorgio, italienischer Staatsangehöriger, in Wetzikon, Mitglieder des Stiftungsrates.

22. September 1986

Pensionskasse der Garage Riesbach AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1979, S. 40). Dr. Bruno Herzer, Präsident des Stiftungsrates, ist nun auch Bürger von Wuppenau, und Peter Mangold, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer, ist nun auch Bürger von Dübendorf. Jörg Vasicek, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Egg.

22. September 1986

Wohlfahrtsstiftung der Garage Riesbach AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1986, S. 3024). Peter Mangold, Mitglied des Stiftungsrates, ist nun auch Bürger von Dübendorf.

22. September 1986

Pensionskasse der Zürcher Ziegeleien, in Zürich 3 (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1985, S. 717). Die Unterschrift von Hans Peter Thurner ist erloschen.

23. September 1986

Stiftung Eclém, in Zürich 1, Usterstrasse 19 (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 3. 2. 1986. Zweck: Periodische Durchführung von internationalen Konferenzen über Umweltthemen unter Teilnahme von Spitzenvertretern aus Regierungen in aller Welt, insbesondere auch aus der Dritten Welt, von Industrie und internationalen Organisationen, wie UNEP, EG oder OECD; zur Vorbereitung dieser Tagungen können Studien in Auftrag gegeben und regionale und/oder spezielle Tagungen organisiert und durchgeführt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird durch die Mitglieder des Stiftungsrates je mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas M. McCarty, Bürger der USA, in Trélex, Präsident des Stiftungsrates; Wouter van Dieren, niederländischer Staatsangehöriger, in Edam (NL), Mitglied des Stiftungsrates, und Ruurd de Fluiter, niederländischer Staatsangehöriger, in Zug, Mitglied des Stiftungsrates.

23. September 1986

Fürsorge- und Ferienkasse des Christlichen Holz- und Bauarbeiterverbandes, in Zürich 4 (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1983, S. 922). Die Unterschriften von Louis Zühlmann und Peter Zimmermann sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Eric Favre, von Siders, in Fully; Werner Rindlisbacher, von Lützelflüh, in Weinfelden, und Andreas Zelinger, von Ettenhausen, in Schüpfbach, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Stiftung hat zurzeit nur einen Vizepräsidenten; es ist dies der bisherige 2. Vizepräsident des Stiftungsrates Albert Perruchoud.



23. September 1986

Pensionstiftung der Elektrowatt, in Zürich 8 (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1986, S. 2625). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 29. 8. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 6 oder mehr Mitgliedern.

23. September 1986

Personalfürsorgestiftung der International Business Machines Corporation, Forschungslaboratorium Rüschlikon, in Rüschlikon (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1985, S. 2610). Unterschrift von Karsten Elvin Drangedt erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei: Martin Reiser, von Zürich, in Hirzel, Präsident des Stiftungsrates.

23. September 1986

Personalfürsorgestiftung der Printcolor AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1985, S. 1126). Die Unterschrift von Carmine Petrecca ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zwei: Hans Witzemann, von Winterthur, in Birnsdorf ZH, und Christiane Keller, von Zürich, in Widen, Mitglieder des Stiftungsrates.

24. September 1986

Edward Bull-Stiftung, in Seuzach, Aubodenstrasse 51, Oberhingen, c/o Eckhard Krüger, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 13. 6. und 15. 8. 1986. Zweck: Unterstützung gemeinnütziger und kultureller Institutionen durch Zuwendungen gemäss näherer Umschreibung in der Stiftungsurkunde. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 6 Mitgliedern. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zwei, jedoch nicht unter sich, sondern nur gemeinsam mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Die Stiftung wird in diesem Sinne vertreten durch Eckhard Krüger, von Schaffhausen, in Seuzach, Präsident des Stiftungsrates; Gertrud M. Huber, von und in Winterthur, Vizepräsidentin des Stiftungsrates; Hertha Krüger, von Schaffhausen, in Seuzach; Otfried Neupert, Walter Neupert und Renate Neupert, alle drei deutsche Staatsangehörige, in Erlangen (D); alle Mitglieder des Stiftungsrates.

24. September 1986

Fürsorgestiftung der Firma Schulthess Polygraphischer Verlag AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 74). Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 13. 8. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: Personalfürsorgestiftung der Schulthess Polygraphischer Verlag AG. Neuer Zweck: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Firma «Schulthess Polygraphischer Verlag AG», in Zürich, und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen sowie für deren Angehörige resp. Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität und Tod oder bei allgemeiner unverschuldeter Notlage; kann über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorgeleistungen erbringen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 oder mehr Mitgliedern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zwei, wobei jeweils ein Arbeitgebervertreter mit je einem Arbeitnehmervertreter zeichnet. In diesem Sinne führen Dr. Heinrich Albers-Schönberg, Präsident des Stiftungsrates (bisher), oder Dr. Ulrich Albers, von Meilen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates (neu), oder Werner Stocker, nun in Wädenswil, Rechnungsführer (bisher), nun auch Mitglied des Stiftungsrates, dessen Prokura erloschen ist, Kollektivunterschrift je mit Ursula Schiess, von Herisau, in Zürich, oder Balthasar Seitz, von Oberhelfenschwil, in Feusisberg, oder Bruno Brandalise, von und in Zürich, alle Mitglieder des Stiftungsrates (neu). Somit zeichnen die drei Erstgenannten einerseits und die drei Letztgenannten andererseits nicht untereinander. Die Unterschriften von Hans K. Schulthess und Flora Herzog-Lindenmann sind erloschen.

24. September 1986

Patronale Fürsorgestiftung der Firma Leybold-Heraeus AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1979, S. 277). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 10. 1. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neumschreibung des Zwecks: Erbringung von Vorsorgeleistungen in die Arbeitnehmer der Firma «Leybold-Heraeus AG», Zürich, sowie an deren Hinterbliebene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie bei unverschuldeter Notlage. Das Stiftungsvermögen kann dazu verwendet werden, die Arbeitgeberbeiträge für die BVG-Vorsorge der Firma zu finanzieren sowie allfällige weitere Zusatzleistungen im Hinblick auf das Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) zu erbringen.

24. September 1986

Fürsorgefonds der Firma Carfa AG, in Richterswil (SHAB Nr. 199 vom 28. 8. 1982, S. 2805). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 3. 4. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Carfa AG», Richterswil, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage; sie kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden.

24. September 1986

Fürsorgefonds der Firma Pneu-Maeder AG, Zürich, in Zürich 12 (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1980, S. 2897). Diese Stiftung wird infolge Sitzverlegung nach Stansstad (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1986, S. 3630) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. September 1986

BVG Personalfürsorgestiftung der IBM Schweiz, in Zürich 2 (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1985, S. 126). Die Unterschrift von Hans Rudolf von Känel ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei: Werner Marthaler, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

24. September 1986

Hilfsfonds pro Asig, in Zürich 12 (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1978, S. 3421). Unterschrift von Bruno Scherer erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zwei: Ernst Ghezzi, von Bünzen, in Volketswil, Mitglied des Stiftungsrates.

25. September 1986

Merbag-Personalstiftung, in Schlieren, Zürcherstrasse 109, c/o Mercedes-Benz Automobil AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 14. 8. 1986. Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Mercedes-Benz Automobil AG», in Schlieren, und der Firma «Merbag Holding AG», in Zug, sowie der mit ihr wirtschaftlich und finanziell verbundenen Unternehmen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Firmen «Mercedes-Benz Automobil AG» und «Merbag Holding AG» sowie der mit diesen wirtschaftlich und finanziell verbundenen Unternehmen stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern und ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalfürsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zwei: Helmut Hirzel, von Winterthur, in Adliswil, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Peter Stüber, von Zürich, in Zolli-

kon; Herbert Stüber, von Zürich und Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, und Anton Vonlanthen, von Schmitten FR und Freiburg, in Muri bei Bern; alle drei Mitglieder des Stiftungsrates.

25. September 1986

Personalfürsorgestiftung der Paul Larcher AG, Lufingen, in Lufingen (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1984, S. 690). Unterschrift von Romano Larcher erloschen.

25. September 1986

Wohlfahrts-Stiftung der Firma Innenarchitekten-Team Walter Müller AG, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1980, S. 3257). Unterschrift von Walter Müller sen. erloschen.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern

22. September 1986

Schweiz. Stiftung MPB, in Bern (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1986, S. 1483). Neues Domizil: Waffenweg 15.

23. September 1986

Personalfürsorgestiftung der Gebr. Bärtschi AG, in Bern (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1973, S. 3073). Die Unterschrift von Ernst Haller, Präsident, ist erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus Walter Neuschwander, von Höfen, in Wohlen bei Bern, Präsident, (neu); Rudolf Aufenau, von Stäfa, in Bern, Vizepräsident (neu), und Fritz Bärtschi (bisher); sie führen Einzelunterschrift. Neues Domizil: Neugengasse 25, c/o Notariat W. Neuschwander und M. Schwarz.

24. September 1986

Hildegard und Werner Birgi-Willert Stiftung, in Bern (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 75). Die Unterschrift von Werner Edgar Birgi, Präsident, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zwei führt neu: Rudolf von Fischer, von und in Bern, Präsident des Stiftungsrates.

25. September 1986

Personalfürsorgestiftung der Gemeinschaft der Siebenten-Tags-Adventisten der Schweiz, in Bern (SHAB Nr. 105 vom 9. 5. 1981, S. 1498). Die Unterschriften von Dr. Jean Zürcher, Vizepräsident, und Maurice Guy, Mitglied und Kassier, sind erloschen. Einzelunterschrift führen neu: Georges Stéveny, belgischer Staatsangehöriger, in Bern, Vizepräsident, und Pierre Guy, von Kappelen und Lausanne, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, Mitglied und Kassier des Stiftungsrates.

25. September 1986

Stiftung Berta Heiniger II, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Dezember 1985 eine Stiftung. Sie bezweckt: Ausübung gemeinnütziger Wohltätigkeit durch Zuwendung periodischer Beiträge an den Verein für das Alter Bern-Stadt, den Bernischen Blindenfürsorgeverein mit Blindenheim in Bern und die Stiftung Schulungs- und Wohnheim Rossfeld in Bern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Es sind dies: Walter Neuschwander, von Höfen, in Wohlen bei Bern, Präsident; Paul Hubert Chopard, von Sonvilier, in Muri bei Bern, und Dr. Georg Wyss, von Brienz BE, in Bern. Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten führt Werner Martin Schwarz, von Trubschachen, in Kirchhaldach, der dem Stiftungsrat nicht angehört. Domizil: Neugengasse 25, c/o Notariat Neuschwander und Schwarz.

25. September 1986

Stiftung Witwen- und Waisenkasse des Verbandes bernischer Notare, in Bern (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1985, S. 4035). Neues Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zwei ist Charles Jenni, von Eggwil, in Uttigen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

26. September 1986

Fürsorgestiftung für das Personal der Bandar Selbsthilfegenossenschaft für Behindertenarbeit, in Bern (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1978, S. 2314). Die Unterschriften von Karl Kappeler, Mitglied und Sekretär, und Ruth Rösch, Mitglied, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zwei führen neu: Hermann Hiltbrunner, von Langnau im Emmental, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Mitglied und Sekretär, und René Stähli, von Netstal, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Mitglied des Stiftungsrates.

### Büro Biel - Bureau de Bienne

22. September 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Jules Estoppey-Reber & Cie. Société anonyme, a Bienne (FOSC du 11. 5. 1963, no 109, p. 1375). Selon décision de l'office de la prévoyance professionnelle et de la surveillance des fondations du canton de Berne du 19 août 1986, cette fondation est dissoute. Elle est radiée d'office selon l'art. 104 de l'ORC.

22. September 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma H. Brechbühler AG, Buch- & Offsetdruck (H. Brechbühler SA, imprimerie typo-offset), in Biel (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1971, S. 1778). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Juli 1986 und Genehmigung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 21. August 1986 wurden die Stiftungsstatuten total revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: Der Zweck der Stiftung besteht in der Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit der Arbeitnehmer selbst; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist; an den Arbeitnehmer im Falle von Invalidität, Krankheit oder Unfall seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt. Der Stiftungsrat setzt sich neu aus mindestens 3 Mitgliedern zusammen. Hansjörg Brechbühler, Präsident des Stiftungsrates, führt nun Kollektivunterschrift zu zwei und seine Einzelunterschrift ist somit erloschen.

22. September 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma K. Tanner, in Biel (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1986, S. 3024). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Juli 1986 und Genehmigung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 21. August 1986 wurden die Stiftungsstatuten vollständig revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen: Der Zweck der Stiftung besteht in der Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit der Arbeitnehmer selbst; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, sowie an Personen, für deren Unterhalt er im

Zeitpunkt seines Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist; an den Arbeitnehmer im Falle von Invalidität, Krankheit oder Unfall seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt. Der Stiftungsrat setzt sich neu aus mindestens 3 Mitgliedern zusammen.

23. September 1986

Wohlfahrtsstiftung der Kettenfabrik Union Biel, in Biel (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1986, S. 2226). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 18. August 1986, wurden die Stiftungsstatuten vollständig revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch wie folgt betroffen. Die Stiftung bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität von ihm selbst; an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist. Der Stiftungsrat besteht nun aus 2 bis 4 Mitgliedern.

### Bureau de Moutier

19 septembre 1986

Fondation Tornos, à Moutier, servir des allocations aux ouvriers et employés (FOSC du 20. 4. 1985, no 90, p. 1513). Pierre Gairois, jusqu'ici président, est membre; Michel Christe, jusqu'ici membre, a été nommé président. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil.

### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

25. September 1986

Patronale Stiftung der Firma Kinder & Cie. AG, Münsingen, in Münsingen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. 11. 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität von ihm selbst, seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes ganz oder zur Hauptsache aufkommen ist. Die Stiftung darf auch Beiträge aus vorgängig hierfür gefäuldeten und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Der Stiftungsrat besteht aus 4 bis 6 Mitgliedern. Dem Stiftungsrat gehören mit Kollektivunterschrift zu zwei an: Peter Jeremias, von Bern, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Präsident; Peter Biedermann, von Jenz, in Wabern, Gemeinde Köniz; Fritz Indermühle, von Amsoldingen, in Münsingen, und Willi Schwab, von Kerzers, in Münsingen, Mitglieder. Sekretär, jedoch nicht Mitglied des Stiftungsrates ist Max Schweizer, von Ebnat-Kappel, in Konolfingen; er zeichnet kollektiv zu zwei mit einem Stiftungsratsmitglied. Domizil: c/o Kinder & Cie. AG, Münsingen, Belpbergstrasse 34, 3110 Münsingen.

### Büro Schwarzenburg

24. September 1986

Stiftung Bernaville, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1983, S. 3563). Irène Wirz ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Kollektivunterschrift ist erloschen. Ernst Hofer ist als Vizepräsident zurückgetreten. Er verbleibt als Mitglied im Stiftungsrat. Hans-Ulrich Neuschwander ist nun Vizepräsident. Neu in den Stiftungsrat gewählt wurde Andreas Schindler, von Röttenbach im Emmental, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern. Die Stiftungsräte zeichnen kollektiv zu zwei, wie bisher. Neues Domizil: Stiftung Bernaville, Langenwilweg.

### Büro Thun

25. September 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma A. Baumann AG, in Thun (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1986, S. 1814). Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zwei wurde Tatjana Gautschi, von Reinach AG, in Steffisburg gewählt.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

22. September 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Balmer-Etienne, Treuhand AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1982, S. 4047). Meinrad Schnitgriger, Mitglied, wohnt nun in Kastanienbaum, Gemeinde Horw.

26. September 1986

Personalfürsorge-Stiftung der Auto A.G. Rothenburg, in Rothenburg (SHAB Nr. 187 vom 15. 8. 1981, S. 2630). Emil Schnyder-Estermann, Präsident, wohnt nun in Luzern.

26. September 1986

Personalfürsorgestiftung der Partner Treuhand AG und der ihr angeschlossenen Firmen, in Luzern (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1986, S. 1814). Emil Schnyder, Mitglied, wohnt nun in Luzern.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

24. September 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Tschümperlin & Co., Schwyz, in Schwyz (SHAB Nr. 144 vom 22. 6. 1968, S. 1356). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 14. April 1986 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Kantonales Amt für berufliche Vorsorge, vom 18. Juni 1986 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.



24. September 1986

Pensionskasse der Firma Benziger AG, Verlag & Graphischer Betrieb, Einsiedeln, in Einsiedeln (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1985, S. 1924). Die Unterschriften von Rudolf Studhalter, Präsident des Stiftungsrates; Albert Suter und Josef Roos, beide Mitglieder des Stiftungsrates, sind erloschen. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Dieter Frey, von Baar, in Unterägeri, Mitglied des Stiftungsrates.

**Zug - Zoug - Zugo**

24. September 1986

Stiftung Vilette Cham, in Cham, c/o Gemeindeverwaltung, 6330 Cham (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 8. Juli 1986. Zweck: Erhaltung der Vilette-Villa für die Öffentlichkeit sowie Förderung kultureller und gesellschaftlicher Anlässe. Stiftungsrat: 5 Mitglieder. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Alois Steiner, von Dietwil und Cham, in Cham, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Anton Scherer, von Risch, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Vizepräsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten führen: Roney Züblin, von Mogelberg und Cham, in Cham; Christoph Schmuki, von St. Gallenkappel, in Cham, und Dr. Leo Haas, von Kriens, in Hünenberg, Mitglieder des Stiftungsrates.

25. September 1986

Varian Foundation, in Zug (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1983, S. 2023). Die Unterschrift von Beatrice Schmuki, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit André Leimgruber oder Bruno Müller führt neu: Astrid Merz, von Oberägeri, in Zug, Mitglied des Stiftungsrates.

25. September 1986

Stiftung für Hippotherapie, in Zug, Baarerstrasse 10, c/o Dr. Andreas Renggli, 6300 Zug (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 25. August 1986. Zweck: Durchführung der Hippotherapie im Kanton Zug für Kinder mit zentralnervösen Bewegungsstörungen sowie Unterstützung und Förderung der Hippotherapie im allgemeinen. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Dr. iur. Andreas Renggli, von Flühli, in Zug, Präsident des Stiftungsrates; Dr. med. Beat Knecht, von Döttingen, in Mettmenstetten, und Roland Straub, von Herzogenbuchsee und Basel, in Zug, Mitglieder des Stiftungsrates.

26. September 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Boehringer Mannheim (Schweiz) AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1986, S. 307). Die Unterschrift von Bernhard Kubitz, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Ernst Kies, deutscher Staatsangehöriger, in Weinheim (D), Mitglied des Stiftungsrates.

**Freiburg - Fribourg - Friburgo****Bureau de Fribourg**

25. September 1986

Vorsorgestiftung der Déco & Tapis SA, à Fribourg, c/o Déco & Tapis SA, chemin de Bethléem 3. Nouvelle fondation régie par les art. 80 et ss du CCS. Statuts du 18. 9. 1986. But: accord des secours ou allocations à l'employé en cas de vieillesse, invalidité, maladie, accident ou chômage de lui-même; à l'employé en cas de vieillesse, accident ou invalidité de son conjoint ou des personnes dont il assume la charge; en cas de décès de l'employé, au conjoint survivant ainsi qu'aux personnes dont il assumait la charge, entièrement ou pour la part principale, au moment du décès. Conseil de fondation: 3 membres ou plus. En font partie: Gerhard Siegel, de RFA, à Erlinsbach, président; Hans-Ruedi Krüttli, de Obererlisbach, à Matran, et Claude Blanc, de Missy, à Payerne, membres; ils signent tous collectivement à deux.

**Solothurn - Soleure - Soletta****Büro Balsthal**

23. September 1986

Assistus-Stiftung, in Eggerkingen (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1984, S. 4383). Unterschrift Paul Boillat, Stiftungsratsmitglied, und Unterschrift Werner Hofmann erloschen. Stiftungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Lotti Cathrein, von und in Wald ZH, und Clemens Heggin, von Menzingen, in Ruswil. Zeichnungsberechtigter mit Unterschrift zu zweien neu: Urs Städeli, von Bassersdorf, in Diesenhofen.

**Büro Kriegstetten in Solothurn**

25. September 1986

Wohlfahrtsfonds O. Mühlemann-Schaller AG, in Biberist (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 623). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 28. August 1986 und Bewilligung des Justiz-Departements des Kantons Solothurn vom 12. Dezember 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name lautet nun: Wohlfahrtsfonds Mühlemann AG. Domizil nun: Burgunderstrasse 13, c/o Mühlemann AG.

**Büro Olten-Gösgen in Olten**

26. September 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Verbia Verkaufsaktiengesellschaft für plastische Bedachungs- und Abdichtungsmaterialien, in Olten (SHAB Nr. 89 vom 14. 4. 1984, S. 1326). Die Unterschriften der Mitglieder des Stiftungsrates Dr. Franz Kälin, Präsident, und Theo Ruesch sind erloschen. Neu führen Unterschrift zu zweien die Mitglieder des Stiftungsrates: Richard Mailänder, von Zürich, in Rudolfstetten, Gemeinde Rudolfstetten-Friedlisberg, Präsident, und Peter Mißler, von Wengi, in Luzern.

**Büro Stadt Solothurn**

26. September 1986

Conrad und Lina von Burg-Bösch Stiftung, bisher in Dübendorf (SHAB Nr. 147 vom 28. 6. 1986, S. 2526). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 22. 7. 1986, genehmigt vom Regierungsrat des Kantons Solothurn am 9. 9. 1986 wurde das Stiftungsstatut geändert. Sitz nun: Solothurn. Zweck: bauliche und betriebliche Gestaltung und Verbesserung der von der Bürgergemeinde der Stadt Solothurn verwalteten Altersheime oder die Mitfinanzierung entsprechender Neubauten. Die Stiftungsurkunde enthält weitere Bestimmungen wie dieser Zweck erreicht werden soll. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Es führen Einzelunterschrift: Engelina von Burg-Bösch, von Solothurn, Balsthal und Dübendorf, in Luzern, Präsidentin des Stiftungsrates, und Magdalena Misteli, von und in Solothurn, Aktuarin und Quästorin des Stiftungsrates. Domizil: Unterer Winkel 1, c/o Bürgergemeinde der Stadt Solothurn.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

19. September 1986

Fürsorgestiftung für das Personal der Hopf Holding und Verwaltungs-AG, in Basel (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1984, S. 691). Domizil: Freie Strasse 89 (bei Hopf Holding und Verwaltungs-AG). Unterschrift Jacques Hopf, Stiftungsratspräsident, erloschen. Dr. Peter Hopf, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

19. September 1986

Berta Hess-Cohn Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1982, S. 2326). Domizil: Augustinerstrasse 5 (nun bei Martin Hug). Unterschrift Dr. Andreas Batschelet, Stiftungsratspräsident, erloschen. Martin Hug, bisher Stiftungssekretär, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien.

24. September 1986

Pradella-Burckhardt Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1980, S. 618). Unterschriften Dr. Rudolf Fueter, Stiftungsratspräsident, und Dr. Felix Suter, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Eidenbenz, von Zürich, in Davos Platz, Stiftungsratspräsident, sowie Dr. Beat Villiger, von Erstfeld und Sins, in Davos Platz, Dr. Thomas Fernandes, von Davos, in Davos Dorf, und Pfr. Jörg Zinsli, von Safien, in Frauenkirch, alle Stiftungsratsmitglieder.

25. September 1986

Stiftung Stadtgeschichte im Historischen Museum Basel, in Basel (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1986, S. 2925). Martin Alexander Alioth, Stiftungsratssekretär und Quästor (Mitglied), wohnt nun in Julianstown, Co. Meath (Irland).

25. September 1986

Wohnstiftung für Studierende, in Basel, Petersgraben 1, Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 16. 9. 1986. Zweck: Beschaffung von geeignetem und möglichst preisgünstigem Wohnraum zu Selbstkosten für in Ausbildung Stehende, insbesondere Studierende der Universität Basel. Stiftungsrat: 6 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: René Neuner, von und in Basel, Stiftungsratspräsident; Felix Hauser, von Basel, in Münchenstein, Stiftungsratsvizepräsident, und Dieter Ochsé, von Baden und Basel, in Basel, Stiftungsratsaktuar (Mitglied).

25. September 1986

Fondation pour le Lexicon Iconographicum Mythologiae Classicae (Linc), bisher in Vandoeuvres (SHAB vom 4. 8. 1973, S. 2192). Änderung der Stiftungsurkunde durch Verfügungen der Aufsichtsbehörde vom 11. 2. 1983 und 7. 7. 1986. Sitz der Stiftung nun: Basel, Gerbergasse 24. Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 24. 11. 1972. Zweck: Förderung der Ausarbeitung, Abfassung und Veröffentlichung des Ikonographischen Lexikons der klassischen Mythologie. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Prof. Dr. Jean Pouilloux, französischer Staatsangehöriger, in Condrieu (F), Stiftungsratspräsident (neu), sowie Prof. Dr. Herbert A. Cahn, von und in Basel, Stiftungsratschatzmeister (Mitglied), und Prof. Dr. Lilly Kahil, ägyptische und französische Staatsangehörige, in Paris (F), Stiftungsratssekretärin (beide bisher); letztere nun ohne weitere Einschränkung. Unterschriften Olivier Reverdin, Stiftungsratspräsident, sowie John Boardman, Paola Zancani und Nicolas Kontoleon, alle Stiftungsratsmitglieder, erloschen.

25. September 1986

Personalfürsorgestiftung der Buchhandlungen Bider, Tanner und Werthmüller, in Basel (SHAB Nr. 281 vom 29. 11. 1980, S. 3910). Domizil: Steinenvorstadt 79, bei Buchhandlung Bider, Inhaber Max Bider. Änderung der Stiftungsurkunde: 27. 8. 1986, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 25. 9. 1986. Name der Stiftung nun: Personalfürsorgestiftung der Buchhandlungen Bider und Tanner. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der beiden Firmen des Stifters bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unversichelter Notlage den im Dienste des Stifters stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Stiftungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Unterschrift Ulrich Ganzoni, Stiftungsratspräsident, erloschen.

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

23. September 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Condair AG, in Münchenstein (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1985, S. 1025). Unterschrift Jacques Nordmann, Stiftungsratsmitglied (Arbeitgebervertreter), erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Kurt Sieber, von Wald ZH, in Ettingen, Stiftungsratsmitglied (Arbeitgebervertreter). Anita Hulliger, Stiftungsratsmitglied (Arbeitnehmervertreterin), heisst nun infolge Verheiratung Anita Rychen-Geiger, neu heimatberechtigt in Frutigen.

24. September 1986

Fürsorgestiftung der ULTRA-BRAG AG, in Muttenz (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1984, S. 3820). Unterschrift Felix Corpataux, Stiftungsratsmitglied (Arbeitnehmervertreter), erloschen. Unterschrift zu zweien, zusammen mit einem Arbeitgebervertreter, neu: Walter Hofer, von Hasle bei Burgdorf, in Basel, Stiftungsratsmitglied (Arbeitnehmervertreter).

**Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa**

24. September 1986

Alters- und Invalidenfonds zu Gunsten der Angestellten der Gesellschaft für alkoholfreie Gaststätten, in Schaffhausen (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1985, S. 130). Laut Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 7. Juli 1986 wurden die Satzungen geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 4 Mitgliedern. Die Unterschrift von Hans A. Frey ist erloschen. Paul Wiederkehr zeichnet mit Unterschrift zu zweien neu als Präsident des Stiftungsrates. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Marianne Seifert-Neuweiler, von Zürich, in Schaffhausen, Aktuarin.

24. September 1986

Stiftung Homberger-Haus, in Schaffhausen (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1985, S. 2415). Manfred Weigele ist nicht mehr Geschäftsführer; er zeichnet mit Unterschrift zu zweien aber weiterhin als Mitglied des Stiftungsvorstandes. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Karl Schmid, von Ramsen, in Schaffhausen, Mitglied des Stiftungsvorstandes und Geschäftsführer.

24. September 1986

Homberger-Stiftung, in Schaffhausen (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1985, S. 2415). Die Unterschrift von Karl Schmid ist erloschen. Manfred Weigele zeichnet mit Unterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsvorstandes. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Paul Winker, von Egg ZH, in Schaffhausen, Mitglied des Stiftungsvorstandes und Geschäftsführer.

**Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno**

26. September 1986

Alro-Altersstiftung, in Appenzell. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. September 1986 eine Stiftung. Zweck: Unterstützung minderbemittelter Einwohner des Kantons Appenzell I.Rh. im AHV-Alter, insbesondere durch Leistung von Beiträgen an dieselben, um ihnen die Bezahlung der Mietzinsen für akzeptable Wohnverhältnisse zu ermöglichen, vor allem in den Räumlichkeiten der Alterssiedlung Ronis AG, in Appenzell. Die Stiftung kann auch Leistungen zugunsten von Einwohnern des Kantons Appenzell I.Rh. in besonderen Notlagen erbringen. Organe der Stiftung sind: Der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen die Stiftungsratsmitglieder Karl Fässler-Enzler, Präsident, Beat Graf-Vils und Guido Ebnetter-Remund, alle von und in Appenzell. Adresse: Hauptgasse 7, 9050 Appenzell.

**St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo**

24. September 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Natursteinwerk Bossart AG, in Flawil (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1985, S. 3272). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 22. August 1986 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «Gemeinschaftsstiftung BVG der Schweizerischen Bankgesellschaft», in Zürich. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

24. September 1986

Fürsorgestiftung der Bolter-Futter Aktiengesellschaft, in Buchs (SHAB Nr. 217 vom 19. 9. 1981, S. 2978). Die Unterschrift von August Oesch-Morant, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Dr. Wendolin K. Würth, von Berg SG, in Wetswil am Albis.

24. September 1986

Personalfürsorgestiftung der Thomas Brühlwiler AG, in Oberbüren (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1982, S. 2326). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 22. August 1986 wurde der Aufhebung der Stiftung zugestimmt. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

24. September 1986

Personalfürsorgestiftung der Firma Gartenbau Uzwil AG, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1978, S. 2234). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 22. August 1986 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit», in Basel. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

24. September 1986

Personalfürsorgestiftung der Max Mitschjeta AG, in Gossau (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1969, S. 11). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 22. August 1986 sind Aktiven und Passiven übergegangen an den «Wohlfahrtsfonds der Max Mitschjeta AG», in Gossau. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

24. September 1986

Wohlfahrtsfonds der Max Mitschjeta AG, in Gossau (SHAB Nr. 130 vom 8. 6. 1985, S. 2224). Übernahme von Aktiven und Passiven der «Personalfürsorgestiftung der Max Mitschjeta AG», in Gossau.

24. September 1986

Fond für landwirtschaftliche Bestrebungen der Kantone St. Gallen & Appenzell, in St. Gallen (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1978, S. 2394). Die Unterschrift von Mathias Staub, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Ruedi Moser, von Buchs SG und Altstätten, in Buchs SG.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

26. September 1986

Ospedale San Sisto, in Poschiavo, Betrieb eines Spitals (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1984, S. 2170). Dr. Johann Vonderach, Präsident, ist aus der Stiftung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Sr. Letizia Zanetti, bisher Aktuarin/Kassierin, zeichnet neu als Präsidentin. Neue Stiftungsärztin: Sr. Maurizia Giuliani, von und in Poschiavo, Aktuarin/Kassierin. Sergio Giuliani, Vizepräsident, wohnt nun in Poschiavo. Die Unterschrift führen die Präsidentin, der Vizepräsident und die Aktuarin/Kassierin kollektiv zu zweien.

## Aargau - Argovie - Argovia

23. September 1986

Julius Stäbische Stiftung, in Brugg (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1980, S. 2899). Durch Verfügung des Departementes des Innern vom 28. 1. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Name nun: Julius Stäbische Stiftung. Stiftungsrat: 5 Mitglieder. Unterschriften Dr. Eugen Rohr, Präsident, und Theodor Müller, Aktuar, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Haller, von Reinach AG, in Brugg, Stiftungsratspräsident, und Hans Weibel, von Schenck, in Brugg, Stiftungsratsaktuar. Domizil nun: bei Peter Haller, Zimmermannstrasse 29.

23. September 1986

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Imprägnierwerke Brittnau-Wikon AG, in Brittnau (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1983, S. 1358). Stiftung infolge Verteilung des restlichen Vermögens mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 13. 8. 1986 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

23. September 1986

Wohlfahrtsfonds der Georges Chiarello AG, in Rheinfelden (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1986, S. 595). Unterschrift Georg Sacher, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

23. September 1986

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Maschinenfabrik Engler & Cie AG, in Zofingen (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1982, S. 3811). Stiftung infolge Verteilung des Stiftungsvermögens mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 16. 5. 1986 aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung im Handelsregister gelöscht.

26. September 1986

Stiftung Frauenhaus zum Schutz misshandelter Frauen und deren Kinder, Aargau, in Brugg (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1984, S. 3146). Unterschriften Dielind Müller, Präsidentin, sowie Mirjam Aebischer, Dr. Johanna Haber, Dr. Heidi Huber und Erika Soland, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Laura Gaier, von und in Zurzach, Stiftungsratspräsidentin, sowie Sabine Boller, von Zürich, in Brugg, und Ruth Rusterholz, von Wädenswil, in Niederlenz, Stiftungsratsmitglieder. Domizil neu: Zurzacherstrasse 53, bei Sabine Boller.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

23. September 1986

Rentenfirsoergasse der Alcoa AG, in Oberwangen (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1969, S. 702). Das Finanz-, Forst- und Militärdepartement hat durch Verfügung vom 29. August 1986 der Änderung der Stiftung zugestimmt. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 Mitgliedern.

## Ticino - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

25 settembre 1986

Fondazione trasporti per persone handicappate, in Bellinzona (nuova iscrizione). Data statuto: 29. 8. 1986. Scopo: organizzare e coordinare un servizio di trasporto per persone invalide, malate od infortunate che non possono usufruire dei mezzi pubblici e più precisamente: trasporti per partecipare alla vita sociale e familiare, per visite e cure mediche e paramediche, per seguire qualsiasi tipo di terapia su ordine medico, eseguiti a carico di assicurazioni sociali. Consiglio di fondazione: da 5 a 9 membri. Raimondo Peduzzi, da Giornico in Faido, è nominato presidente; Lina Gini, cittadina italiana in Bellinzona, segretaria; Juan José Sanchez, cittadino spagnolo in Giubiasco, vice-presidente; Lorenzo Giacolini, da Monte Carasso in Bellinzona, cassiere; Tatiana Tettamanti, da Capolago in Biasca, membro, e Marina Ambrosetti, da Bodio in Bellinzona, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: c/o Pro Infirmis, viale Portone 2, 6500 Bellinzona.

Ufficio di Lugano

23 settembre 1986

Fondazione per prestazioni a carattere sociale della Banca Unione di Credito, in Lugano, piazza Dante 7, c/o Banca Unione di Credito (nuova iscrizione). Sotto questa denominazione è stata costituita con atto pubblico del 9. 7. 1986, una fondazione. Scopo: la concessione di sussidi o di contributi ai collaboratori della fondatrice e delle società ad essa economicamente o finanziariamente collegate, come pure ai loro congiunti nei casi di vecchiaia, malattia, infortunio, invalidità, stati di disagio, o in altri casi di bisogno dei collaboratori, del coniuge del collaboratore, dei figli minorenni o inabili al lavoro, o di altre persone al cui sostentamento il collaboratore provvede; in caso di morte di un collaboratore, al coniuge superstite o, in mancanza di questi, alle persone al cui sostentamento egli provvedeva. Gli organi della fondazione sono: consiglio di fondazione composto da almeno 3 membri e l'ufficio di revisione. Il consiglio di fondazione è: Claude Stauffer, da Neuchâtel in Arongo, presidente; Giorgio Keller, da Oberthal in Maroggia, vice-presidente; Fausto Boffi, da Genestrerio in Maroggia, segretario, tutti con firma collettiva a due.

Ufficio di Mendrisio

26 settembre 1986

Fondo di previdenza per il personale della società anonima Francesco Camponovo e Co., La Nazionale, in Chiasso (FUSC del 2. 7. 1983, n. 151, p. 2306). La fondazione è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 CCS e art. 104 ORC.

26 settembre 1986

Asilo Infantile Famiglia Giovanni Bernasconi, in Mendrisio (FUSC del 22. 2. 1975, n. 44, p. 489). Modifica statuti: 13. 3. 1984 e 29. 10. 1984. Nuovo scopo: gestire in perpetuo l'asilo infantile istituito in Mendrisio dal compianto signor Giovanni Bernasconi gdm. Alfonso e continuato dai suoi figli, finché ciò sarà oggettivamente e soggettivamente possibile. Il fine della fondazione dovrà essere puramente educativo, assistenziale e filantropico. L'indirizzo rimarrà per ogni tempo avvenir cristiano e patriottico. L'asilo nei limiti della sua capienza e dei suoi mezzi, sarà aperto indistintamente a tutti i bambini di famiglie residenti a Mendrisio, dando la precedenza ai poveri. Verificandosi l'impossibilità di adempiere alla finalità di gestire l'asilo, la fondazione avrà quale scopo alternativo l'attuazione nello stabile di attività a carattere culturale e benefico. Gli statuti sono pure modificati su altri punti non soggetti a pubblicazione.

## Vaud - Waadt - Vaud

Bureau de Lausanne

23 septembre 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Dubois S.A., à Lausanne (FOSC du 7. 5. 1983, p. 1567). Par décision du 31 juillet 1986, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation. Le nom est radié d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

23 septembre 1986

Fondation lausannoise d'aide par le travail (FLAT), à Lausanne (FOSC du 25. 8. 1979, p. 2751). Statuts modifiés le 28 août 1986, (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique) sur un point non soumis à publication.

Bureau de Payerne

26 septembre 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Favre S.A., à Payerne (FOSC du 24. 8. 1985, p. 3273). Jean-Jacques Baatard n'est plus secrétaire; sa signature est radiée. Nouveau baatard: Michel Bouquet, de Ste-Croix, à Lausanne. Nouveau secrétaire: Martin Gétaz (inscrit comme président). Signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

26 septembre 1986

Fonds de secours en faveur du personnel de Favre S.A., à Payerne (FOSC du 4. 6. 1983, p. 1927). Martin Gétaz n'est plus président, mais reste membre du conseil de fondation. Nouveau président: Michel Bouquet, de Ste-Croix, à Lausanne. Signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

26 septembre 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Jules Rapin S.A., à Payerne (FOSC du 8. 9. 1984, p. 3224). Le secrétaire Robert Converset est décedé; sa signature est radiée. Nouveau président: Michel Bouquet, de Ste-Croix, à Lausanne. Nouveau secrétaire: Martin Gétaz, jusqu'ici président. Nouveau membre: Albert Cotting, de Villars-sur-Glâne, à Couvet. Signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

26 septembre 1986

Fonds de secours en faveur du personnel de Jules Rapin S.A., à Payerne (FOSC du 8. 9. 1984, p. 3224). Le secrétaire Robert Converset est décedé; sa signature est radiée. Marcel Rey a démissionné; sa signature est radiée. Nouveau président: Michel Bouquet, de Ste-Croix, à Lausanne. Nouveau secrétaire: Martin Gétaz, jusqu'ici président. Nouveau membre: Albert Cotting, de Villars-sur-Glâne, à Couvet. Signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 septembre 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Girard-Perregaux S.A. et des entreprises affiliées, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 3. 9. 1983, no 205, p. 3075). La signature de Urs Rudolph, président démissionnaire, est radiée. Pierre Brunner, de Zurich, à Langnau am Albis, est nommé président, avec signature collective à deux.

24 septembre 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Paul Ducommun S.A. fabrique de boîtes de montres, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 21. 11. 1981, no 271, p. 3683). Les signatures d'Adrien Girardin, président, et de Marcel Miserez, membre, démissionnaires, sont radiées. Christiane Tschanz, de Sigriswil, à La Chaux-de-Fonds, est présidente, avec signature individuelle, et Georges Vial, du Crêt, à Corcelles-près-Payerne, membre, avec signature collective à deux.

Bureau de Locle

24 septembre 1986

Fonds de prévoyance spécial en faveur du personnel de la Société anonyme des Fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus, au Locle (FOSC du 15. 1. 1983, no 12, p. 164). La fondation est dissoute de plein droit en application de l'art. 88 CCS selon décision du Département de justice de la République et Canton de Neuchâtel du 18 juin 1986. Cette raison est radiée.

Bureau de Neuchâtel

18 septembre 1986

Reveor, à Neuchâtel, prénumère les membres des directions de «La Neuchâtoise», Compagnie Suisse d'assurances générales et de «La Neuchâtoise» Compagnie d'assurance sur la vie contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité (FOSC du 19. 5. 1979, no 116, p. 1643). Jean-Jacques Mayor, est actuellement à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche.

25 septembre 1986

Fondation en faveur des membres honoraires du Cercle Tessinois, à Neuchâtel (FOSC du 11. 7. 1981, no 157, p. 2234). Statuts modifiés sur des points non soumis à publication par décision de l'Assemblée générale du Cercle tessinois du 11. 5. 1984, approuvée par arrêté du Conseil d'Etat du 9. 7. 1986. André Castellani, membre, est décedé; sa signature est radiée. Mario Quirici, jusqu'ici secrétaire, devient caissier, et Alfred Lupi, de Bruzella, à Auvernier, est membre; tous deux avec signature collective à deux avec le président. Nouvelle adresse: c/o Mario Quirici, rue des Fahys 233.

## Genf - Genève - Ginevra

19 septembre 1986

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Deville-Mazout SA, à Vernier (FOSC du 21. 6. 1986, p. 2427). Les pouvoirs de Philippe Larièrre sont radiés. Signature collective à deux de Kurt Mayer, président, ou Michel Beck, jusqu'ici secrétaire, avec Robert Ghibaudo, d'Italie, à Vernier, vice-président, ou Michel Gerber, de Langnau im Emmental, à Renens, tous membres du conseil; les pouvoirs des deux premiers sont modifiés en ce sens.

19 septembre 1986

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Ateliers Casai SA, à Lancy (FOSC du 4. 6. 1983, p. 1927). Les pouvoirs de Christian Beck sont radiés. Roberto Marchi, d'Italie, à Vernier, membre du conseil, signe collectivement à deux.

19 septembre 1986

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Commission internationale catholique pour les migrations, à Genève (FOSC du 31. 8. 1985, p. 3357). Acte de fondation modifié le 12. 9. 1986. Administration: conseil paritaire de 2 membres au moins.

19 septembre 1986

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Dar Al-Maal Al-Islami DMI SA et des sociétés du groupe, à Meyrin (FOSC du 28. 9. 1985, p. 3681). Mohamed Gharbi, de Tunisie, à Lancy, membre du conseil, signe collectivement à deux.

19 septembre 1986

Fondation Dr Henri Dubois-Ferrière, Dinu Lipatti, pour la lutte contre la leucémie et les maladies du sang, à Genève (FOSC du 10. 11. 1984, p. 4009). Les pouvoirs de Georges-Henri Martin et Albert Turrettini sont radiés. Signature collective à deux de Denis Dubois-Ferrière, de Meyrin, à Genève, président, ou de Fred Bamatter ou Georges Perrard, tous deux vice-présidents avec Peter Miescher, secrétaire, ou Guillaume Pictet, de Genève, à Chêne-Bougeries, tous membres du conseil.

19 septembre 1986

Fondation de prévoyance de Hentsch & Cie et des sociétés apparentées, à Genève (FOSC du 29. 12. 1984, p. 4627). Les pouvoirs de Léonard Hentsch et Fred Gisler sont radiés. Jean-Louis Wagnière, nommé président, continue à signer collectivement à deux. Bénédict Hentsch, de Genève, à Céligny, et Bernard Laperrouz, de et à Hermance, membres du conseil, signent collectivement à deux.

19 septembre 1986

Fondation de prévoyance complémentaire de Hentsch & Cie et des sociétés apparentées, à Genève (FOSC du 29. 12. 1984, p. 4627). Les pouvoirs de Léonard Hentsch et Fred Gisler sont radiés. Bénédict Hentsch, de Genève, à Céligny, et Bernard Laperrouz, de et à Hermance, membres du conseil, signent collectivement à deux.

19 septembre 1986

Fonds de prévoyance de Messieurs Hentsch et Cie et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 11. 2. 1984, p. 504). Les pouvoirs de Léonard Hentsch sont radiés. Bénédict Hentsch, de Genève, à Céligny, membre du conseil, signe collectivement à deux avec le président. Jean-Louis Wagnière, membre du conseil, nommé président, continue à signer collectivement à deux.

19 septembre 1986

Fondation de prévoyance en faveur du personnel des Laboratoires F. Margot SA, à Meyrin (FOSC du 4. 9. 1982, p. 2878). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

19 septembre 1986

Fondation de prévoyance en faveur de l'Etude de Mes Lenz, Schluemp, Briner et de Coulon, à Genève (FOSC du 18. 12. 1982, p. 4049). Acte de fondation modifié le 12. 9. 1986. Administration: 2 membres au moins.

19 septembre 1986

Fondation de prévoyance du personnel de The Royal Bank of Canada (Suisse), à Genève (FOSC du 8. 3. 1986, p. 920). Nouvel acte de fondation du 12. 9. 1986. Administration: conseil paritaire de 6 ou 8 membres.

19 septembre 1986

Caisse de Secours et Pensions du personnel de l'Union Suisse (Fondation Hosé), à Genève (FOSC du 15. 12. 1984, p. 4489). Les pouvoirs de Peter Heusser sont radiés. Christine Paquier, de Denges, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

19 septembre 1986

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Geremant SA et des sociétés connexes, à Genève, avenue de Champel 24, chez Geremant SA. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 19. 8. 1986. But: prénumérer les membres de l'entreprise contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil de deux membres au moins. Signature individuelle d'Emile Gubler, de et à Genève, président, et François Rilliet, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, tous membres du conseil.

19 septembre 1986

Fondation en faveur de la prévoyance individuelle de Pictet et Cie, à Genève, boulevard Georges-Favon 2, chez Pictet et Cie. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 29. 8. 1986. But: prévoyance individuelle professionnelle vieillesse, survivants et invalidité. Administration: conseil de 3 membres au moins. Signature collective à deux de Guy Demole, d'Avully, à Cologny, président; Pierre Cogne, de Carouge, à Cartigny, secrétaire, et Guy-Michel Thetaz, d'Orsières, au Petit-Lancy, tous membres du conseil.

19 septembre 1986

Fondation pour la Recherche Archéologique aux Kellia, à Collonge-Bellerive, chemin des Maréches 13, chez Elisabeth Carnot-Sauvy. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 13. 8. 1986. But: promouvoir les recherches archéologiques sur le site des Kellia, en collaboration avec des instituts universitaires, privés et publics de caractère scientifique reconnu. Administration: conseil de 3 à 7 membres. Signature collective à deux d'Elisabeth Carnot, de France, à Collonge-Bellerive, présidente, Gaetan Carnot, de France, à Collonge-Bellerive, secrétaire, et Christian Serodino, de Russo, à Thônex; tous membres du conseil.

## Jura - Jura - Giura

Bureau de Porrentruy

22 septembre 1986

Fonds de prévoyance en faveur du personnel Cisa, à Bonfol (FOSC du 26. 10. 1974, no 251, p. 2856). Suivant acte authentique du 18 juillet 1986, approuvé par l'autorité de surveillance le 10 septembre 1986 l'acte de fondation a été révisé. La fondation a pour but l'octroi de secours ou contributions aux employés de la Cisa, en cas de maladie, accident, ou invalidité, service militaire ou chômage de l'employé lui-même; en cas de décès de l'employé, au conjoint survivant, ainsi qu'aux personnes dont il assumait la charge. Le conseil de fondation est composé d'Eduard Häfeli-Zabotto, président (inscrit); Rita Häfeli-Zabotto, membre (inscrite). Jean-François Müller, de et à Bonfol, membre (nouveau). Luciano Stefanuto, jusqu'ici membre, est radié; sa signature est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.



**Marken - Marques - Marchi**  
**Bundesamt für geistiges Eigentum**  
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**  
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**

**Eintragungen - Enregistrements**

**348030.** Date de dépôt: 16 décembre 1983.  
 Revendication de la priorité: Canada, 17 juin 1983.  
 Sport Maska Inc., 15855 Hubert Street, St-Hyacinthe (Quebec, Canada), -  
 Commerce.

Bicyclettes et pièces de rechange et accessoires pour l'usage avec les bicyclettes, à savoir gardes-chaîne, nécessaires de réparation, tachymètres, outils de réparation pour pneumatiques. Articles de sport, à savoir équipement de patinage, combinaisons de chaussures de patinage avec patins, boutons pour pantalons de hockey, balais pour jeu de ballon-balai, ballons-balai, sacs pour patins et équipement sportif. Bâtons de crose. Équipement de protection pour le hockey et la crose, à savoir protège-tibias, protège-bras, dispositifs protecteurs d'organes génitaux, protège-jambes pour gardiens de buts, protège-mâchoires, protège-yeux, gants, protège-tibias, protège-coudes, protège-genoux, protège-corps pour gardiens de buts, protège-chevilles, masques et casques pour le hockey et la crose. Protège-avant-bras, protège-côtes, protège-dos, exercices, à savoir exercices à pédales. Table d'exercices, matchs d'exercices et poignées d'exercices. Vêtements de sport, en particulier uniformes de baseball, vestes, pantalons, bas et casquettes; chandails de hockey, pantalons, culottes et bas; bas athlétiques; chandails, pantalons et culottes de balle-molle; chandails, culottes et bas de soccer; chandails et culottes pour le basket-ball, le badminton, le squash et le racket-ball; chandails, culottes, jupes et costumes de tennis; chandails, culottes, pantalons et vestes pour sports de piste et pelouse et gymnastique; pantalons; chandails, vestes et shorts sans manches de football; chaussures de sport, en particulier de baseball, de balle-molle, de basket-ball, de football, de soccer, de badminton, de squash, de racket-ball, de tennis, de sports de piste et de pelouse, athlétisme et gymnastique, équipement pour joueurs de baseball, balle-molle, basket-ball, golf, football, rugby et soccer, badminton, squash, racket-ball, tennis, sports de piste et pelouse, athlétisme et gymnastique; patins à glace et à roulettes; raquettes de sport de toutes sortes ainsi que pièces et accessoires pour tous les articles précités; vêtements de sport, en particulier chandails, culottes, pantalons, vestes, casques et gants de cyclisme; chaussures de sport, en particulier de cyclisme; tricycles et unicycles; chaises roulantes et chaises pour invalides; véhicules, à savoir remorques de bicyclettes; wagons; wagonnettes; voiturettes; chariots pour le golf, patins à roulettes; skis; cycles à 4 roues; équipement et pièces pour studios de gymnastique, à savoir poids et haltères, balances, lampes, jeux de bar-matelas, tapis pour gymnastique, vibrateurs, balances, lampes, jeux de bar-matelas, planches abdominales, bancs d'exercice, appareils d'aminocissement, appareils de musculation, bains sauna, bains tourbillon et leurs pièces constitutives; ainsi que pièces et accessoires pour tous les produits précités. (Cl. int. 8, 9, 11, 12, 20, 25, 27, 28)



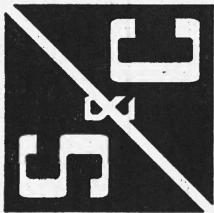
**348031.** Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1985.  
 Tannes Corporation, Tell City (Indiana, USA), - Fabrikation und Handel.

Hautbräunungsgelö und -lotionen, Nachbräunungslotionen. (Int. Kl. 5)



**348032.** Hinterlegungsdatum: 26. September 1985.  
 S & C Electric Company, 6601 North Ridge Boulevard, Chicago (Illinois, USA), - Fabrikation und Handel.

Farben, Firnisse, Lacke; Rosenschutzmittel und Holzkonservierungsmittel; elektrische Apparate und deren Zubehör, nämlich Hochspannungsschalt- und -schutzapparate insbesondere Sicherungen, Schaltergetriebe, Verteilungssicherungsautomaten; Baugruppen und Bauteile für Schalter sowie für die vorgenannten Waren, an Hochspannungsschalt- und -schutzapparaten verwendbare Vorrichtungen wie Hochspannungsmessgeräte, Betätigungsorgane, Steuergeräte, Batterieladegeräte, tragbare Lastschalter, elektrische Isolatoren und anderes Isoliermaterial. (Int. Kl. 2, 9, 17)



**348033.** Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1986.  
 Baik Yang Co., Ltd., 1002, Dealm-Dong, Youngdeungpo-ku, Seoul (Korea), - Fabrikation und Handel.

Kinderkleider, Pullover, Westen, Polohemden, Hosen, Blusen, Unterhemden, Bekleidler, Trainingsanzüge, Sweaters, Strümpfe, Socken, Hüte, Unterhosen, Hemden, Unterrocke, Korsette, Bustenhalter, Neglige, Schlafanzüge, Nüchthemden. (Int. Kl. 25)



**348034.** Date de dépôt: 20 juin 1986.  
 Micro Data Base Systems, Inc., 660 North 36th Street, Lafayette (Indiana, USA), - Fabrikation et commerce.

Supports de données magnétiques, vierges ou avec des programmes enregistrés pour l'enregistrement et le traitement d'informations. (Cl. int. 9)

**KNOWLEDGE K-GRAPH**  
**MAN**

**348035.** Date de dépôt: 20 juin 1986.  
 Micro Data Base Systems, Inc., 660 North 36th Street, Lafayette (Indiana, USA), - Fabrikation et commerce.

Supports de données magnétiques, vierges ou avec des programmes enregistrés pour l'enregistrement et le traitement d'informations. (Cl. int. 9)

**KNOWLEDGE K-PAINT**  
**MAN**

**348036.** Date de dépôt: 20 juin 1986.  
 Micro Data Base Systems, Inc., 660 North 36th Street, Lafayette (Indiana, USA), - Fabrikation et commerce.

Supports de données magnétiques, vierges ou avec des programmes enregistrés pour l'enregistrement et le traitement d'informations. (Cl. int. 9)

**KNOWLEDGE K-REPORT**  
**MAN**

**348037.** Date de dépôt: 20 juin 1986.  
 Micro Data Base Systems, Inc., 660 North 36th Street, Lafayette (Indiana, USA), - Fabrikation et commerce.

Supports de données magnétiques, vierges ou avec des programmes enregistrés pour l'enregistrement et le traitement d'informations. (Cl. int. 9)

**KNOWLEDGE K-RUN**  
**MAN**

**348038.** Date de dépôt: 20 juin 1986.  
 Micro Data Base Systems, Inc., 660 North 36th Street, Lafayette (Indiana, USA), - Fabrikation et commerce.

Supports de données magnétiques, vierges ou avec des programmes enregistrés pour l'enregistrement et le traitement d'informations. (Cl. int. 9)

**KNOWLEDGE K-TEXT**  
**MAN**

**348039.** Date de dépôt: 20 juin 1986.  
 Micro Data Base Systems, Inc., 660 North 36th Street, Lafayette (Indiana, USA), - Fabrikation et commerce.

Supports de données magnétiques, vierges ou avec des programmes enregistrés pour l'enregistrement et le traitement d'informations. (Cl. int. 9)

**KNOWLEDGE MENU BUILDER**  
**MAN**

**348040.** Date de dépôt: 20 juin 1986.  
 Micro Data Base Systems, Inc., 660 North 36th Street, Lafayette (Indiana, USA), - Fabrikation et commerce.

Supports de données magnétiques, vierges ou avec des programmes enregistrés pour l'enregistrement et le traitement d'informations. (Cl. int. 9)

**KNOWLEDGE SCREEN MAKER**  
**MAN**

**348041.** Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1985.  
 VLI Corporation, 2031 Main Street, Irvine (Kalifornien, USA), - Fabrikation und Handel.

Gleitmittel für den persönlichen Gebrauch. (Int. Kl. 5)



**348042.** Hinterlegungsdatum: 21. November 1985.  
 Cetus Corporation, 1400 Fifty-Third Street, Emeryville (Kalifornien, USA), - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke, einschließlich medizinisch diagnostische Reagenzien und Seis zur Überwachung und Diagnose von Krankheiten. Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Verfüllung von tierärztlichen Tieren; Fungizide, Herbizide, Chirurgische, ärztliche, zahntechnische Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel, chirurgisches Nähtmaterial. (Int. Kl. 1, 5, 10)

**See - Quence**

**348043.** Date de dépôt: 27 novembre 1985.  
 Glen Ion (Australia) Pty. Limited, 14 Guilfoyle Street, Double Bay, Sydney (New South Wales, Australie), - Fabrikation et commerce.

Tableaux muraux pour l'utilisation en tant qu'agenda et servant de support pour des affiches publicitaires de toute nature. (Cl. int. 16, 20)







Sitzverlegungen - Transfers de siège

- 345881 (DIPLOMATE) Burger, Sohn AG Burg, 5736 Burg AG. - Die Warenangabe wird eingeschänkt und lautet nun wie folgt: Tabak, Tabakdarfheit, insbesondere Zigaretten, Zigarillos, Stumpfen und Zigaretten, Rauch- und Kanafolab. - eingetragen am 15. September 1986.

Berichtigungen - Rectifications

- 345023 (CHRONOAX) Astra Fabrique de pignons, 2735 Bevilard. - Les indications concernant la classification internationale des produits de cette marque doivent être rectifiées comme suit: Cl. Int. 6, 7, 9, 14. - Enregistré le 15 septembre 1986.

- 346555 (ASTRA MICROAX) Astra Fabrique de pignons, 2735 Bevilard. - Les indications concernant la classification internationale des produits de cette marque doivent être rectifiées comme suit: Cl. Int. 8, 14. - Enregistré le 15 septembre 1986.

- 346891. - Cujer, Menli & Co., 8953 Dietikon. - Das Hinterlegungsdatum dieser Marke lautet richtig: 24. April 1986. - Eingetragen am 15. September 1986.

Löschungen - Radiations

- 231914 (SNOOPY) Villars Holding S.A., Fribourg. - Radiée le 15 septembre 1986 à la demande de la titulaire.

- 282723 (MYCALEX) Rostone Europe Limited, Cirencester (Gloucestershire, Grande-Bretagne). - Radiée le 15 septembre 1986 à la demande de la titulaire.

- 311313 (fig.) Hell-Tröhler, Trading Post, 3007 Bern. - Gelöscht am 15. September 1986 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

- 321895 (DIAWAL AG JES) Diawal AG, 9306 Freidorf-Roggenl. TG. - Gelöscht am 15. September 1986 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

- 331415 (OPTISOLO) Optiswiss Thaler AG, 4053 Basel. - Gelöscht am 15. September 1986 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

- 331702 (LESLIE NAGHI, fig.) Logman Marketing Limited, Londres S.W. 11 (Grande-Bretagne). - Radiée le 15 septembre 1986 à la demande de la titulaire.

- 333318 (MONTE, fig.) USEGO-TRIMERCO Holding AG, 4622 Egerkingen. - Gelöscht am 15. September 1986 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

- 342482 (ORFEO COLLECTION) Raymond Weil S.A., 1200 Genève. - Radiée le 15 septembre 1986 à la demande de la titulaire.

- 342963 (ADICOR) Klinge Pharma GmbH, München (Bundesrepublik Deutschland). - Gelöscht am 15. September 1986 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, August 1986

Refus de protection en Suisse de marques internationales août 1986

- 1. Totale Schutzverweigerungen - Refus définitifs totaux R 301546 (REGAN) 484002 (Dad Formo) 484505 (CPA + services) 485791 (b) 486609 (MEXICO 86, fig. + services) 490033 (Pizza del Arte... fig. + services)

- 32073 (FACCHINETTI) Les Cèdes André Facchini S.A., 2074 Marin. - Transmission à Jacobs Café AG (ehemals Café S.A.) (Jacobs Café Ltd), 22, rue de Tivoli, 2003 Neuchâtel. - Enregistré le 12 septembre 1986.

- 335807 (PARTEX) Nils-Oskar Tore Lööf, Öttersåcken (Schweden). - Übertragung an Partex Fabriksfabrik, Gullspång (Schweden). - Eingetragen am 12. September 1986.

- 341404 (NODOP) Rechau Plastik AG, 3074 Müri b. Bern. - Übertragung an Rehau AG + Co., Rheinfelden, Rehar (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 12. September 1986.

- 345278 (REWOTEX, fig.) Rewotex AG, 9500 Wil SG. - Übertragung an Novotex AG, Weitenmustrasse 34, 9215 Wittenberg an der Thur. - Eingetragen am 12. September 1986.

Firmaänderungen - Modifications de raison

- 225560, 229018, 229019, 235051, 235052, 259293. - Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie AG, Ebikon (Luzern). - Firma geändert in Schindler Aufzüge AG. - Eingetragen am 15. September 1986.

- 231568, 283771. - Standard Oil Company of California, San Francisco (Kalifornien, USA). - Raison modifiée en Chevron Corporation. - Enregistré le 15 septembre 1986.

- 238354, 239135, 239917, 259917, 240815, 240860, 247160, 250032, 296417, 317577, 329298. - Standard Oil Company of California, San Francisco (Kalifornien, USA). - Firma geändert in Chevron Corporation. - Eingetragen am 15. September 1986.

- 275677, 275734, 279673, 279674, 286681, 286682, 289605, 290456, 297212, 300083, 301872, 302206-302209, 304262, 314559, 323199, 329050, 330038, 331592, 332542, 335262, 335445, 336446, 338144. - Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler AG, 6030 Ebikon. - Firma geändert in Schindler Aufzüge AG. - Eingetragen am 15. September 1986.

- 276451. - Fluka AG, Chemische Fabrik, Buchs (St. Gallen). - Firma geändert in Fluka Chemie AG. - Eingetragen am 15. September 1986.

- 300237, 300238. - Maschinenfabrik Meyer AG, 4707 Deitingen. - Firma geändert in MMD Maschinenfabrik Meyer AG. - Eingetragen am 15. September 1986.

- 313889. - Barbara Burkhalter, 3315 Bäckerkinden. - Name geändert in Barbara Friederich-Burkhalter. - Eingetragen am 15. September 1986.

- 335212. - Internatch S.A., 1260 Nyon. - Raison modifiée en Swedish Match Consumer Products S.A.. - Enregistré le 15 septembre 1986.

- 338313. - Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler AG, 6030 Ebikon. - Raison modifiée en Schindler Aufzüge AG. - Enregistré le 15 septembre 1986.

- 346763. - Siegfried Aktiengesellschaft, 4800 Zofingue. - Raison modifiée en Siegfried AG (Siegfried S.A.) (Siegfried Ltd.). - Enregistré le 15 septembre 1986.

Firmaänderung und Sitzverlegung

Modification de raison et transfert de siège

- 307826. - Butler Haushaltspflegeprodukte GmbH, Bremen (Bundesrepublik Deutschland). - Firma geändert in Butler Pflegeprodukte GmbH. - Sitz verlegt nach Menzinger Strasse 130, München 50 (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen am 15. September 1986.

Firma- und Adressänderung

Modification de raison et changement d'adresse

- 322922. - Antoco S.A., 6828 Balerna. - Firma geändert in Antco Holding S.A. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet via Passogiate 1, 6828 Balerna. - Eingetragen am 15. September 1986.

- 490290 (BOILTIMER) 490536 (mini LINEA, fig.) 491180 (Mankattan) 491186 (ORGAN) 491513 (CLUB) 491612 (SINOTECNIQUE) 491615 (GLUCOFIX) 491616 (piastro meazza, fig.) 491671 (WOODFILL) 491673 (MEDLINK) 491677 (ECHO-TEST BETA) 491684 (sixom, fig. + services) 491685 (SIXOFFICE + services) 491686 (SIXBANK + services) 491687 (METALTYPE) 491691 (SUPER DORINGO jeans, fig.) 491692 (fig.) 491699 (trasakka, fig. services) 491718 (DONNAPU) 491719 (VIVERE-LA NOSTRA ETÀ) 491720 (DONNAPU, fig.) 491745 (Nouava Time) 491747 (DINFOR, services) 491752 (BIOTRIM)

- 491784 (COROLLE) 491801 (N de R) 491807 (fig.) 491813 (NOD) 491829 (kirk park) 491835 (fig. + services) 491836 (ES-KO fig. services) 491839 (Vienna Collection + services) 491842 (PROBIONIC, fig.) 491847 (CARLOK, fig.) 491858 (SCALA BY NINO, fig.) 491863 (UNCOAT) 491877 (BRAVA) 491885 (RITZ PARIS, fig.) 491893 (STRETCHING + services) 491905 (CENTRO MODA) 491938 (HOMEOFRESH) 491940 (STRUTURA) 491979 (ABO) 491981 (MX) 492002 (club atlantique, fig. + services) 492007 (PAK CHALEUR) 492038 (Sanna-Top) 492041 (Montana)

- 491831 (KRÖLIGHET) 491832 (skit SHAVAR... fig.) 491849 (NEO-DERMINÉ) 491850 (LEVAFLOC) 491867 (fig.) 491879 (FUNITEL + services) 491881 (RITZ PARIS, fig.) 491882 (RITZ PARIS, fig.) 491884 (RITZ PARIS, fig.) 491886 (RITZ PARIS, fig.) 491890 (RITZ PARIS, fig.) 491891 (RITZ PARIS, fig.) 491892 (RITZ PARIS, fig.) 491899 (RVG INDUSTRIA) 491900 (RTS marangoni... fig., services) 491910 (AKILENE PIEDS FROIDS) 491913 (Blue Connection) 491998 (DILOC + services) 492000 (ISK, fig. services) 492005 (LE TIGRE, fig.) 492017 (fig. services) 492025 (Biscomfort-Pedio) 492027 (Floren Gold... fig.) 492032 (Schachenmayr, Maschinenf., services) 492037 (AMADORI sapore di romagna, fig.) 492043 (COMASE) 492078 (PHARAO + services) 492267 (Sunland NEKTARINA, fig.) 492589 (elech, fig.) 492601 (JESTIN BRUT, fig.) 492679 (ARELOS + services) 492689 (ORLAMO... fig.) 492732 (NEUTRON) 492736 (fig.) 492825 (Pelikan, fig.) 492845 (COPEFLEX, services) 492988 (LE BERNARDIN, services) 493129 (SOMAHUE, fig. + services) 493376 (SOPHIE LAIT INSTANTANE... fig., services)

Adressänderungen - Changements d'adresse

- 244012, 263372. - Appareillage Cardy, Société Anonyme, Genève. - La nouvelle adresse de la déposante est 15, rue Marziano, 1227 Genève. - Enregistré le 15 septembre 1986.

- 282468, 320010, 328035. - Roadstar S.A., 6828 Balerna. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet via Passogiate 1, 6828 Balerna. - Eingetragen am 15. September 1986.

- 343455. - FS-Flame Stop AG, 4051 Basel. - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Andreas-Platz 12, 4001 Basel. - Eingetragen am 15. September 1986.

- 346310. - Roadstar S.A., 6828 Balerna. - La nouvelle adresse de la déposante est via Passogiate 1, 6828 Balerna. - Enregistré le 15 septembre 1986.

Einschränkungen der Warenangabe

Limitations de l'indication des produits

- 33292 (CLUB SL) Sunlight AG, 4600 Olten. - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Flüssige Seifen auf flüssigseifenähnliche Produkte, kosmetische Erzeugnisse zum Baden, Shampoo, Seifenspenders. - Eingetragen am 15. September 1986.

- 334678 (PICADOR, fig.) IFC S.A., 10071 Lausanne. - Die Warenangabe «Reit- und Sportbekleidung einschließlich Schuhwaren» wird eingeschränkt auf Reitbekleidung einschliesslich Schuhwaren. - Eingetragen am 15. September 1986.

- 341617 (MICROBAN) Low & Bonar Public Limited Company, Dundee (Grossbritannien). - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Toilettenpapier, Toilettenpapier, Bandagen, Operationen, nämlich chirurgische Abbinde, Bandagen, Wundheilung, Papier und aus Holz, gewebte, gebleichte und gestrichelte Stoffe, Stülchen, oder Metieren, nämlich, Latex, Decken, oder, Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 5, 16, 24, 25). - Eingetragen am 15. September 1986.

- 341662 (KONDREX) Traus Bussan S.A., 1204 Genève. - L'indication des produits est limitée à produit pharmaceutique pour le traitement de l'arthrose. - Enregistré le 15 septembre 1986.

- 344411 (ALORAL) Legap S.A., 6943 Veiza. - L'indication des produits est limitée à Produits pharmaceutiques, à savoir produits d'allergoimmun. - Enregistré le 15 septembre 1986.

- 345885 (ROTHMANS, fig.) Rothmans Publications Limited, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Die Warenangabe wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe Cigaretten. - Eingetragen am 15. September 1986.

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen  
Kreisdirektion II

Gemeinsame Bauherrschaft Bahnhof Luzern SBB/BLI

Bauvorhaben Bahnhofgebiet Luzern  
Neues Aufnahmegebäude mit Untergeschoss, Bahnhofplatz

Objekte: 1.301 Taxistandplatz  
1.302 Personenschutzraum I  
1.303 Fussgängerunterführung  
1.304 Läden  
1.305 Restauration UG  
1.306 Disponible Räume  
1.307 Personenschutzraum II  
1.400 Aufnahmegebäude

BKP 251 ... 258 Sanitäranlagen

Sanitäranlagen für ca. 17 000 m<sup>2</sup> Geschossfläche

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, sich bis zum 15. Oktober 1986 schriftlich - unter Angabe von Objekt und Arbeitsgattung - zu melden bei:

Suisselectra Ingenieurunternehmung AG, Malzgasse 32, 4010 Basel.

Für die Submissionsunterlagen werden den Bewerbern Fr. 200.- in Rechnung gestellt. Dieser Betrag wird nicht zurückerstattet.

Termine: Versand Submissionsunterlagen: Woche 42/86  
Vergebung: Woche 4/87  
Arbeitsbeginn: Woche 7/87

Angebote mit der Aufschrift «Bahnhof Luzern SBB/BLI, Obj. 1.400/BKP 25 Sanitär/Los 2a» sind an die SBB, Bauabteilung Kreis II, 6002 Luzern, bis 14. November 1986 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis 30. Juni 1987 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 18. November 1986, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude Luzern, Schweizerhofquai 6, 1. Stock, Konferenzsaal Nr. 117. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 331)

## Soumission de travaux de construction

Office des constructions fédérales  
Bureau pour l'EPF de Lausanne

Implantation à Ecublens de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne - 2e étape

Les travaux suivants seront adjugés à la suite de la mise en soumission:

Ouvrages: IN Bâtiment pour l'informatique (m<sup>3</sup>SIA 71 000)  
MX Département des matériaux (m<sup>3</sup>SIA 114 000)

No de soumission	Ouvrage	Désignation et ordre de grandeur des travaux	Date d'envoi aux entreprises	Date prévue des travaux
701	IN	Fondations spéciales		
		Pieux forés ou tubés		
		m <sup>1</sup> 6 200	Novembre 1986	Mars 1987
702	IN	Enveloppe fouilles		
		m <sup>2</sup> 3 500	Novembre 1986	Février 1987
		Terrassements		
		m <sup>3</sup> 20 000		
703	IN	Béton armé, maçonnerie		
		Février 1987		Mai 1987
704	IN	Eléments béton préfabriqué		
		m <sup>2</sup> 3 000	Juin 1987	Mars 1988
705	IN	Charpente métallique		
		t 70	Juillet 1987	Janvier 1988
201	MX	Fondations spéciales		
		Pieux forés ou tubés		
		m <sup>1</sup> 8 100	Décembre 1986	Avril 1987
202	MX	Enveloppe fouilles		
		m <sup>2</sup> 7 700	Décembre 1986	Avril 1987
		Terrassements		
		m <sup>3</sup> 70 000		
203	MX	Béton armé, maçonnerie		
		Août 1987		Janvier 1988

Les entreprises qui désirent participer aux soumissions voudront bien le faire savoir par écrit, en indiquant clairement le numéro de soumission, au Bureau des constructions fédérales pour l'EPF de Lausanne, chantier EPFL, 1015 Lausanne, dans les délais suivants: 24 octobre 1986.

Seuls seront pris en considération les entreprises et consortiums d'entreprises pouvant justifier de la capacité requise pour exécuter les travaux, aussi donneront-ils en s'inscrivant l'effectif de leur personnel et des références.

Aucun plan ne sera joint au dossier d'appel d'offres. Les entreprises qui le désireront, pourront consulter les plans auprès du mandataire principal, dont l'adresse figurera dans le dossier.

Les formules d'appel d'offres seront envoyées aux soumissionnaires par la poste.

Les fournisseurs qui en feront la demande dans les mêmes délais recevront la liste des soumissionnaires lors de l'envoi des dossiers aux entreprises. (M 333)

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

RegioBank  
Regiobank beider Basel



1849-1986

## Kapitalerhöhung 1986

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Regiobank beider Basel vom 1. Oktober 1986 hat gemäss Anträgen des Verwaltungsrates beschlossen:

1. Aufteilung der bisherigen Inhaberaktie von Fr. 500 Nennwert in
  - eine neue Inhaberaktie von Fr. 100 Nennwert und
  - vier neue Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert.
2. Erhöhung des Grundkapitals von derzeit Fr. 35 Mio. auf Fr. 42 Mio. durch Ausgabe von 70 000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 100 Nennwert.

Das nachstehende Bankenkonsortium, unter der Leitung von A. Sarasin & Cie, Banquiers, Basel, hat die neuen Titel fest übernommen und bietet sie den bisherigen Aktionären wie folgt zum Bezug an:

**Bezugsfrist:** 7.-16. Oktober 1986, mittags  
**Bezugspreis:** Fr. 150.- netto je neue Inhaberaktie von Fr. 100 Nennwert  
**Bezugsverhältnis:** 1:5, d.h. 1 neue Inhaberaktie von Fr. 100 Nennwert auf 5 aufgeteilte Inhaber- und/oder Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert  
**Bezugsrecht:** wahlweise Coupons Nr. 145, 146, 147, 148 oder Talon der bisherigen Inhaberaktien von Fr. 500 Nennwert  
**Liberierung:** 14. November 1986  
**Anrechtshandel:** 7.-15. Oktober 1986  
**Dividendenberechtigung:** ab 1. Januar 1987

## Aktienaufteilung

Der Umtausch wird voraussichtlich anfangs Januar 1987 vorgenommen. Eine entsprechende Aufforderung an die Aktionäre zur Einlieferung ihrer alten Titel wird rechtzeitig veröffentlicht.

Dabei werden sämtliche Aktionäre, die nachweisbar am 1. Oktober 1986 Eigentümer der zur Aufteilung vorgewiesenen bisherigen Inhaberaktien waren, für die aus Aufteilung hervorgehenden Namenaktien, ohne Rücksicht auf Nationalität und Domizil, ins Aktienbuch der Regiobank beider Basel eingetragen.

Im übrigen verweisen wir auf den offiziellen Emissionsprospekt.  
Basel, 4. Oktober 1986

A. Sarasin & Cie

Verband Schweizer Regionalbanken Basellandschaftliche Kantonalbank  
Schweizerischer Bankverein Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Kreditanstalt Basler Kantonalbank  
Schweizerische Volksbank

Crossair, Aktiengesellschaft  
für europäischen RegionalluftverkehrMitteilung an die Inhaber von Optionsscheinen  
der 3¼% Optionsanleihe 1986-96

Der Verwaltungsrat der Crossair hat beschlossen, einer auf den 24. Oktober 1986 einzu-berufenden ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre die Ausgabe einer ersten Tranche von 120 000 nennwertlosen Genussscheinen zu beantragen, denen der fünfte Teil der auf eine Inhaberaktie entfallenden Vermögensrechte zusteht.

Dabei ist vorgesehen, den Aktionären einen Genussschein auf sechs Namenaktien von Fr. 250.- Nennwert bzw. drei Inhaberaktien von Fr. 500.- Nennwert zum Bezug anzubieten.

Gemäss Ziffer 9 der Anleihebedingungen können gegen Optionsscheine bis zum 14. Oktober 1986 Namenaktien bezogen werden, die das Recht zum Bezug von Genussscheinen gewähren. Aus später erfolgender Optionsausübung hervorgehende Namenaktien gewähren kein Bezugsrecht mehr; dagegen ermässigt sich der zurzeit geltende Optionspreis um den Durchschnitt der an jedem Tag des offiziellen Bezugsrechtshandels an der Zürcher Effektenbörse letztbezahlten Preise der den Namenaktien zustehenden Bezugsrechte. Der ermässigte Optionspreis wird zu gegebener Zeit in dieser Zeitung veröffentlicht. Aufträge zur Ausübung von Optionen zum reduzierten Optionspreis werden frühestens am Tage der Publikation ausgeführt.

Valoren-Nummern:

102 856 3¼% Optionsanleihe 1986-96 mit Optionsschein  
162 675 Optionsschein 1986-90

Basel, den 4. Oktober 1986 Crossair  
Aktiengesellschaft für europäischen Regionalluftverkehr

## Fincom Zürich Ltd., Zürich

Einladung zur  
ausserordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 15. Oktober 1986, um 10 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Holbelstrasse 31, 8008 Zürich.

Traktanden:

1. Neubesezung des Verwaltungsrates.
2. Zwischenbericht des Delegierten.
3. Verschiedenes.

Die Stimmkarten werden unmittelbar vor der Versammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz abgegeben.

Zürich, den 2. Oktober 1986

Der Verwaltungsrat

## CAT SA, Genève

## Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le 15 octobre 1986, à 14 h. 30, chez M. Georges Clerc, rue Chantepoulet 1-3, Genève, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de la présidente sur l'exercice 1985.
2. Rapport du réviseur.
3. Approbation des comptes et décharge à l'administratrice.
4. Elections statutaires et modifications éventuelles.
5. Divers.

Inserate erschliessen den Markt